

ROLD GT 1000

Оверлочна машина для домашнього використання

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ



УВАГА

Будь ласка, прочитайте цю інструкцію з експлуатації перед використанням машини, оскільки вона містить важливу інформацію щодо експлуатації та безпеки.

Тримайте цю інструкцію під рукою, щоб мати можливість звернутися до неї в будь-який час під час експлуатації машини.

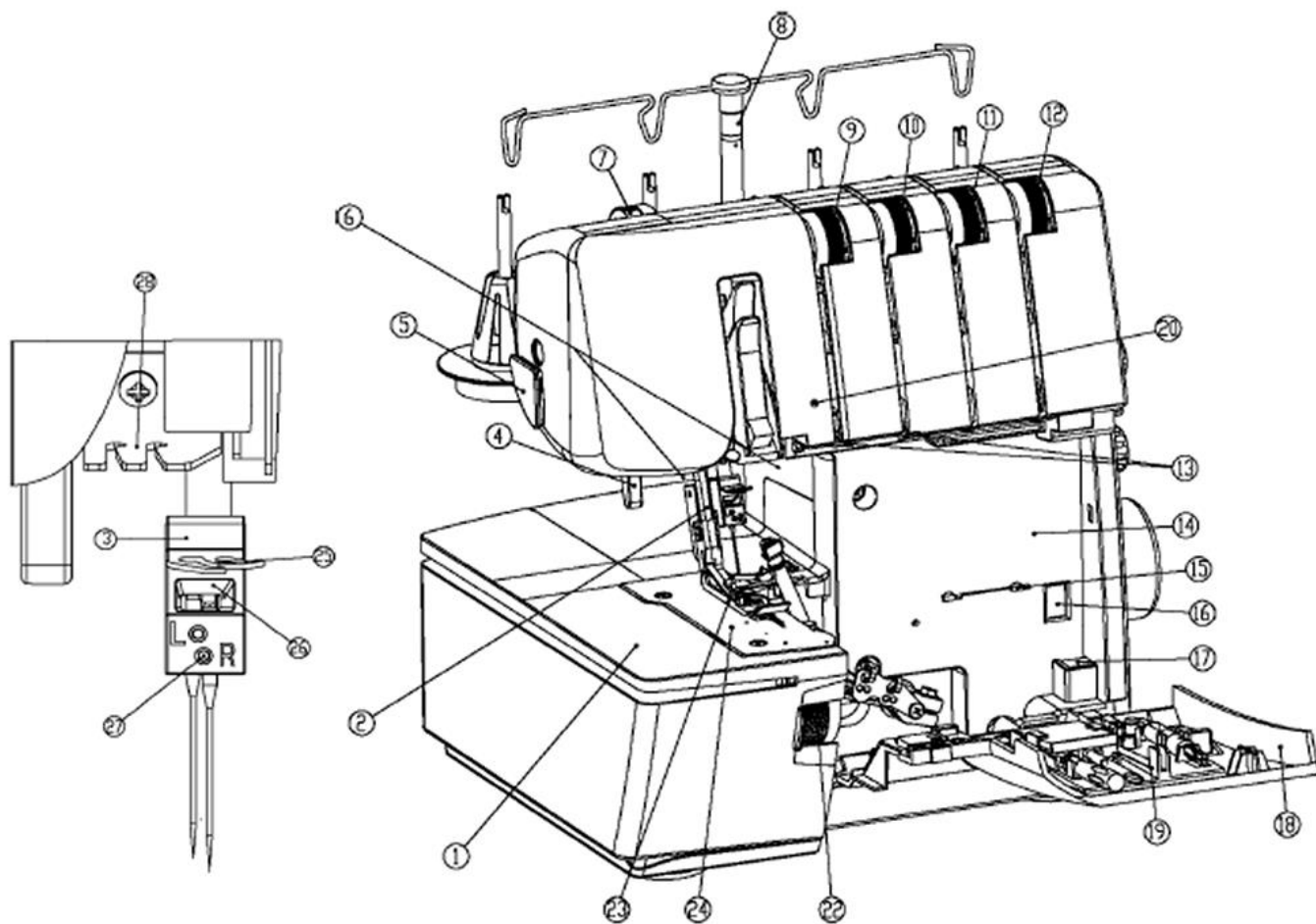
ЗМІСТ

Знайомство з машиною	4
Вид спереду	4
Вид збоку	5
Акcesуари	6
Зберігання акcesуарів	6
Інші акcesуари	6
Налаштування машини	7
Ножний перемикач і шнур живлення	7
Розкладний стіл	8
Висувний верхній нитконаправник	8
Котушка	9
Інструкція з експлуатації	10
Вимикач живлення	10
Кришка петельника	10
Швейний стіл	10
Ножне керування	11
Голка вгору/вниз	11
Світлодіод безпеки	11
Маховик і вікно відображення положення маховика	12
Двоступінчастий підйомник лапки з підйомом передньої лапки	12
Заміна швейної лапки	12
Введення голок	13
Пристрій для введення голки	13
Нитковдівач	13
Подушечка для голок	14
Ніж	14
Ниткоріз	14
Голка і нитка	15
Голка	15
Стан голки	15
Голка, нитка та столик	15
Регулювання голки та нитки	15
Вибір нитки	16
Усунення несправностей та налаштування	17
Довжина стібка	17
Ширина різання	17
Ніж	17
Тиск лапки	18
Налаштування диференціальної подачі	18
Зборювання	19
Розтягування	19
Заправка ниток і шиття	19
Загальна інформація	19
Підготовка нитки	19
Попереднє натягнення нитки	19

Заміна катушок з ниткою	20
Оверлок 4/3 нитки	20
Заправлення верхнього петельника (синій)	20
Заправлення нижнього петельника (червоний)	21
Заправлення нитки в праву голку (зелена)	21
Заправлення нитки в ліву голку (жовту)	22
3-х нитковий оверлок	22
Перетворювач верхньої петлі	23
Вузкий шов, підкочений край і стібок піко	23
Рекомендована нитка	23
Пробне шиття	24
Регулювання натягу нитки	25
Оверлок 4/3 нитки	25
Приклади шиття	26
Закріплення шва	26
Початок шва	26
Кінець шва	26
Закріплення ниткового ланцюжка	26
Видалення швів	27
Декоративні шви	27
Шви встик	27
Виготовлення защипів з використанням 3х ниток	27
Виготовлення декоративних швів	28
Застосування диференціального транспортера	28
Призборювання	28
Швейний шнур/ стрічка	29
Технічне обслуговування	29
Заміна верхнього ножа	29
Очищення та змащення	29
Усунення несправностей	30
Додаткові аксесуари	31
Лапка для потайного шва	31
Лапка для еластичних тканин	31
Лапка для окантування	32
Лапка для пришивання бісеру	32
Лапка для утворювання зборок	33
Вкладення	33
Технічний паспорт	33

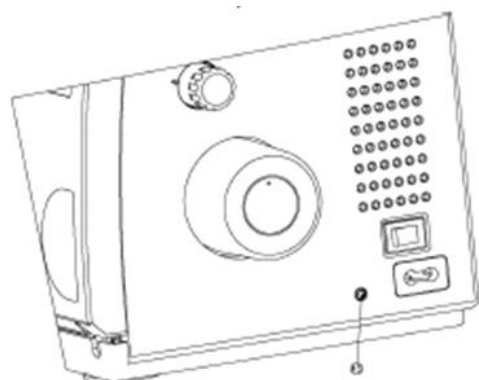
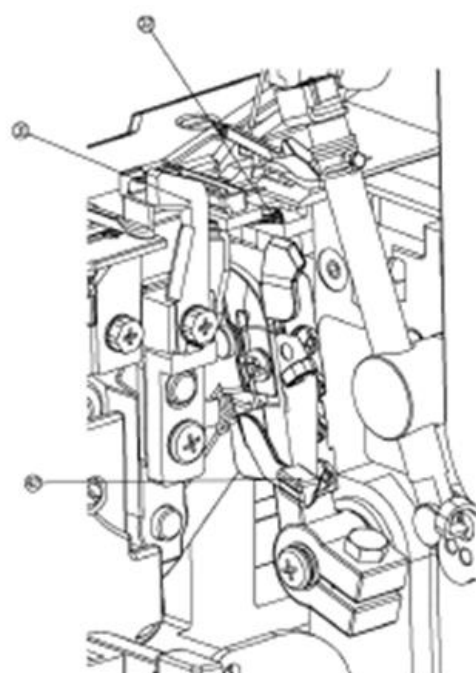
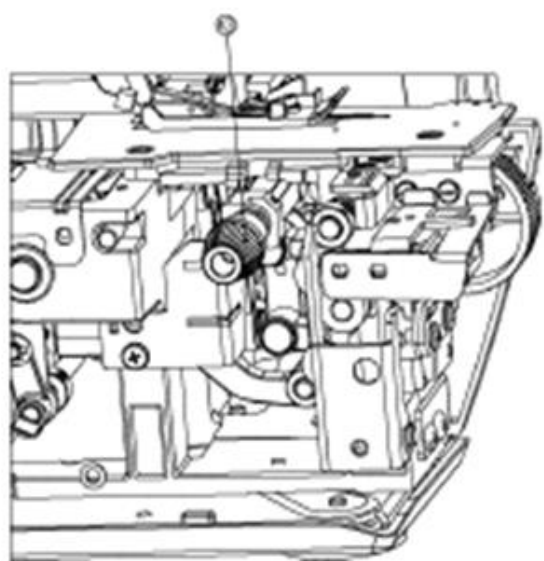
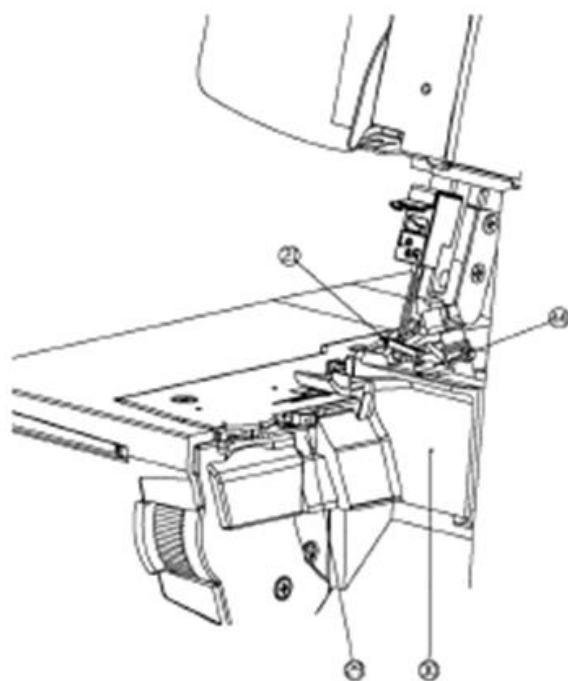
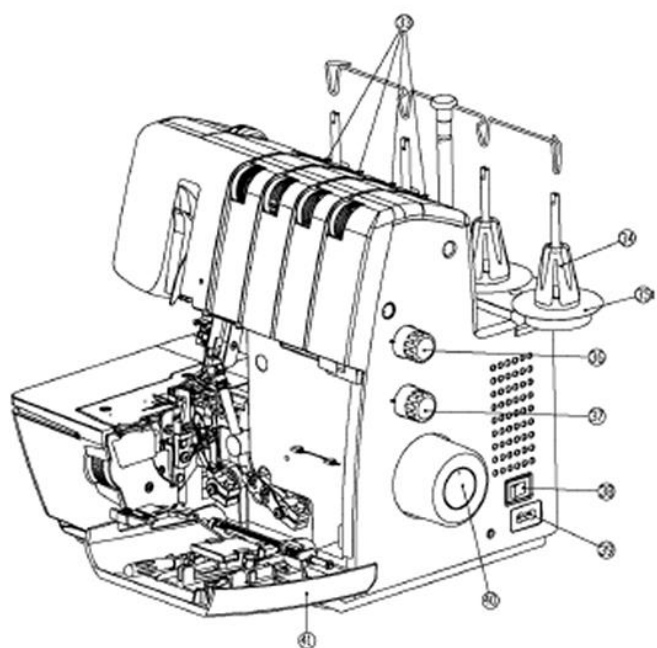
Огляд машини

Вид спереду

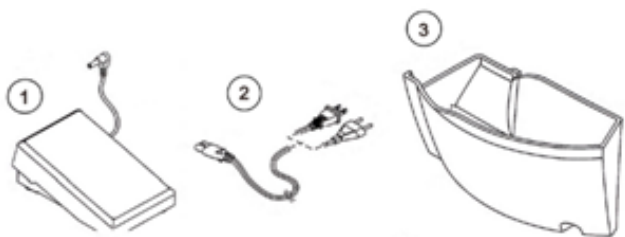


1 Швейний стіл	16 Індикатор положення маховика	31 Ніж
2 Підйомники для зняття швейних лапок	17 Подушечка для голок	32 Нижній захват
3 Голкотримачі	18 Кришка петельника	33 Попередній натяг нитки
4 Підйомник лапки	19 Зберігання приладдя	34 Котушки
5 Ниткоріз	20 Індикатор безпеки	35 Підставка для ниток
6 Подвійна світлодіодна лампа для шиття	21 Верхній захват	36 Вибір довжини стібка
7 Регулятор тиску швейних лапок	22 Шкала ширини різання	37 Диференціальна шкала
8 Висувний верхній нитконаправник	23 Притискна лапка	38 Вимикач
9 Регулювання натягу нитки (жовтий)	24 Голкова пластина	39 Гніздо живлення педального перемикача
10 Регулювання натягу нитки (зелений)	25 Нитконаправляючий голкотримач	40 Маховик
11 Регулювання натягу нитки (синій)	26 Вікно контролю голки	41 Кришка для заправки петельника
12 Регулювання натягу нитки (червоний)	27 Регульовальний гвинт	42 Важіль нижнього петлітеля
13 Нитконаправник	28 Ниткопровідник	43 Лезо ввімкнено/вимкнено
14 Стіл для різання	29 Важіль селектора для підкоченого краю	44 Дисплей ширини зрізу
15 Ниткоподаючий петельник	30 Захист від ножа	45 Гніздо живлення для ножного перемикача

Вид збоку

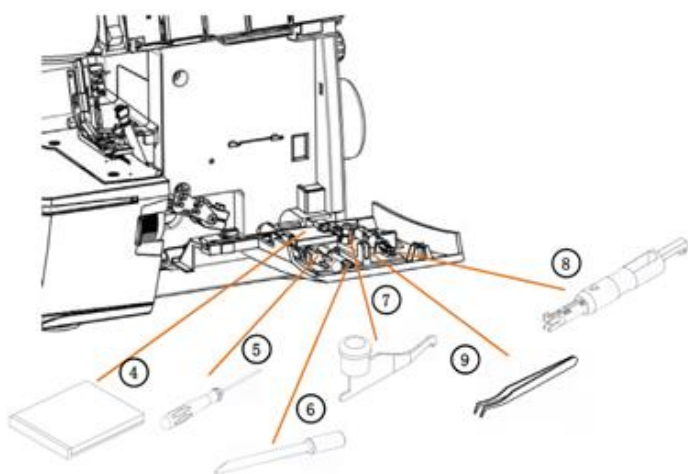


Акcesуари



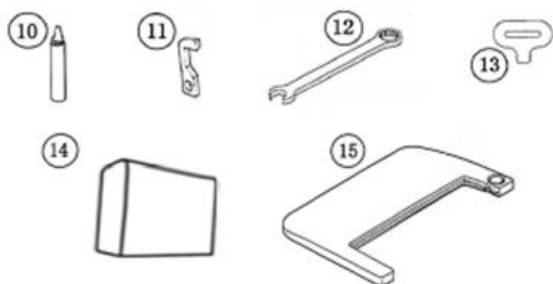
- 1 Ножне керування
- 2 Кабелі живлення
- 3 Контейнер для сміття

Зберігання акcesуарів

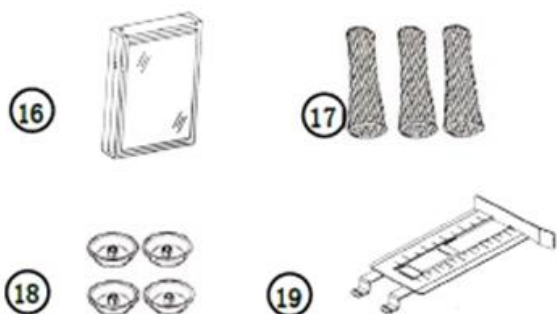


- 4 Набір з 4 голок 130/705H
- 5 Шестигранна викрутка (1,5 мм)
- 6 Пензлик
- 7 Перетворювач верхнього захвату
- 8 Нитки
- 9 Пінцет

Інші акcesуари

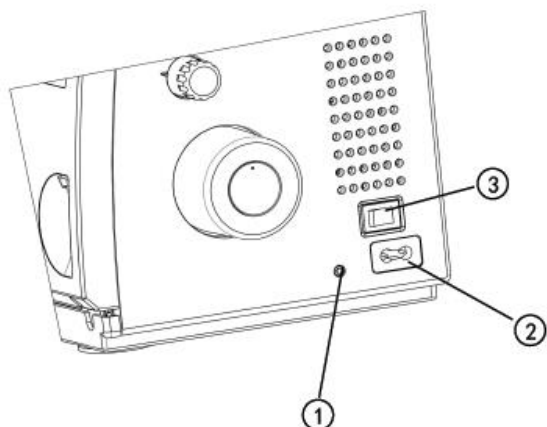


- 10 Олівець
- 11 Змінний ніж
- 12 Викрутка
- 13 Викрутка
- 14 Пилозахисний чохол
- 15 Розкладний стіл



- Додаткові акcesуари**
- 16 Ящик для акcesуарів
 - 17 Котушкова сітка
 - 18 Ковпачки для котушок
 - 19 Направляюча для швів

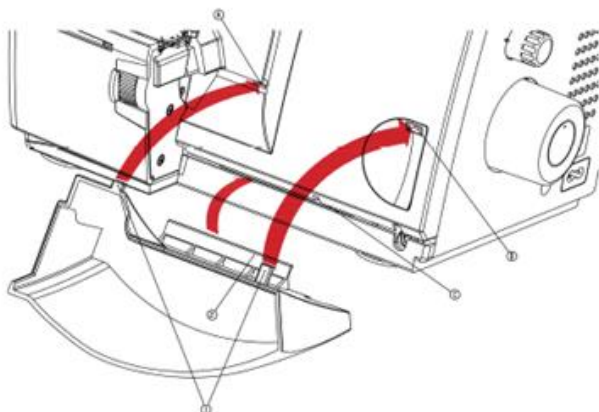
Налаштування машини



Підключення

- Вставте вилку ногового перемикача у відповідне гніздо (1).
- Вставте вилку кабелю живлення у відповідне гніздо (2).
- Використовуйте вимикач (3), щоб увімкнути/вимкнути машину та швейну лампу.

- ① Гніздо ногового керування
- ② Розетка контролю живлення
- ③ Вимикач живлення



Переконайтеся, що перед прикріпленням ріжучого контейнера кришка захвату закрита

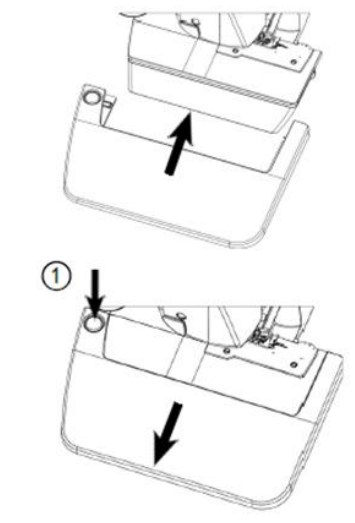
Затисніть контейнер для різання в отворах кришки захвату. Він захоплює відрізану тканину під час шиття. Це зберігає Ваше робоче місце чистим і охайним.

- Розташуйте шатун (2) в отворі (C). Вставте два штифти (1) у відповідні отвори (A,B) і дайте їм клацнути на місці.
- Зберігаючи машину, залиште лоток для обрізків прикріпленим для зберігання педалі.

1 Верхній тримач

2 Нижній тримач

Висувний стіл

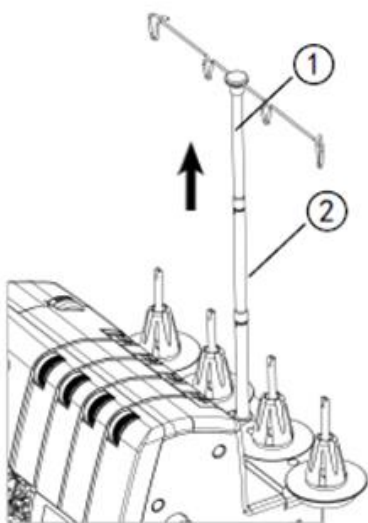


Висувний стіл пропонує велику робочу поверхню для Ваших швейних проектів.

- Щоб прикріпити стіл, посуньте подовжувач з лівого боку горизонтально вздовж корпусу до клацання.
- Щоб зняти, посуньте стіл ліворуч, натиснувши кнопку розблокування на задній частині столу.

① Кнопка розблокування

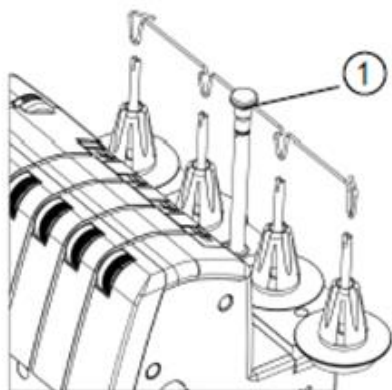
Висувний верхній нитконаправник



- Повністю потягніть висувну підставку для ниток і злегка поверніть її. Закріпіть тримачі. Це вирівняє нитконаправник ① паралельно нитковій підставці.

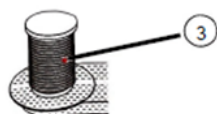
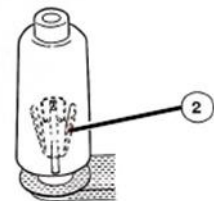
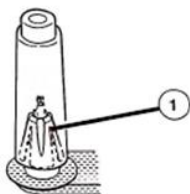
- Переконайтеся, що нижня частина телескопічної штанги ② повністю витягнута з корпусу для досягнення оптимальної висоти.

- Після використання оверлочної машини, Ви можете засунути нижню частину висувної підставки для ниток назад у корпус.



① Нитконаправляюча

Підставки і тримачі катушок для конусоподібних катушок



Тримачі катушок для конусоподібних катушок

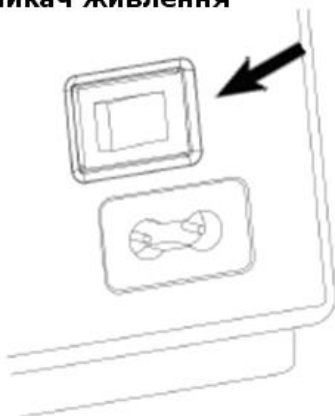
Для малих конусів тримач катушки ① використовується вузьким кінцем догори.

Для великих конусів використовується тримач катушки ② вузьким кінцем вниз.

- ① Маленький конус нитки з тримачем катушки догори
- ② Великий конус з тримачем катушки вниз
- ③ Катушка з нитками

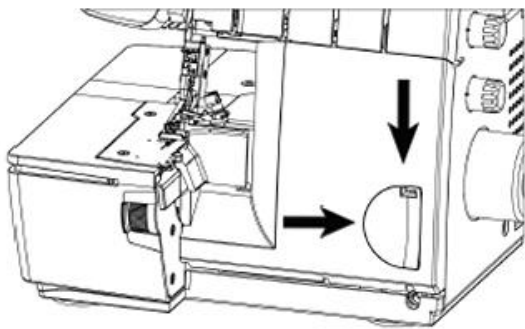
Інструкція з експлуатації

Вимикач живлення



Вимикач живлення керує живленням машини та освітленням. Залишаючи машину без догляду або виконуючи технічне обслуговування машини, вимкніть машину та вийміть шнур живлення швейного столу з електричної розетки.

Кришка петельника

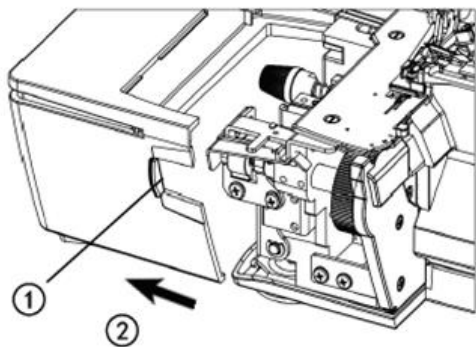


- Щоб відкрити кришку захвату, потягніть її праворуч і складіть вниз.
- Щоб закрити кришку захвату складіть її вгору та просуньте ліворуч. Вона автоматично встане на місце.



Контейнер для різання необхідно вийняти, перш, ніж відкривати кришку захвату

Швейний стіл



- ① Ручка на швейному столі
- ② Відкрийте швейний стіл

- Щоб відкрити швейний стіл, візьміться за ручку біля колеса регулювання ширини різку ① і посуňte його ліворуч.
- Щоб закрити швейний стіл, поверніть його праворуч, доки він не стане на місце із клацанням.

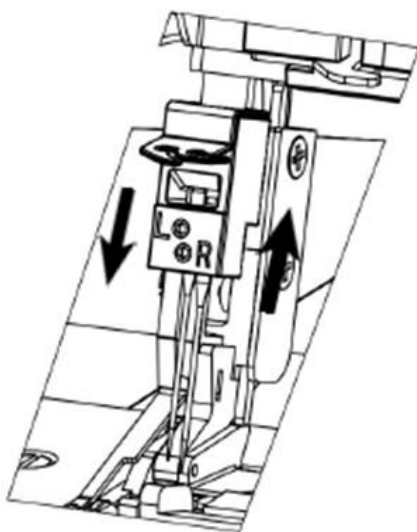
Ніжне керування

Ніжне керування



- Тиск на педаль регулює швидкість шиття

Голка вгору/вниз



Після шиття голка завжди повинна залишатися у найвищому положенні.

- Відрегулюйте положення голки вгору/вниз, переставивши п'яту на педалі

Світлодіод безпеки



Якщо світлодіод безпеки активований, машина не працюватиме.

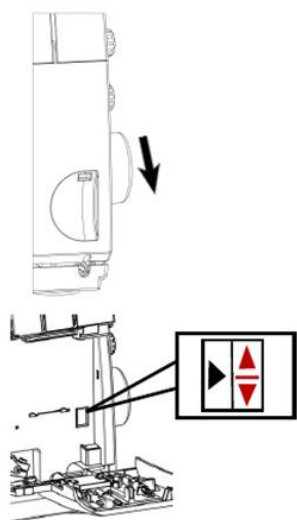
Причини та заходи :

- Кришка захвату відкрита:
 - Переконайтеся, що кришка захвату закрита належним чином.
- Швейний стіл відкритий:
 - Переконайтеся, що швейний стіл закрито належним чином.
- Лапка для шиття піднята
 - Переконайтеся, що притиснена лапка правильно опущена. Не піднімайте швейну лапку під час роботи машини.

У разі перегріву двигун вимикається, а світлодіод безпеки блимає.

- Вимкніть машину на 10-15 хвилин, щоб вона охолола. Потім шиття можна продовжувати.

Маховик і вікно відображення положення маховика



- Маховик обертається проти годинникової стрілки
- Відкрийте кришку захвату, щоб перевірити індикатор положення маховика. Потім поставте маховик у положення для заправлення нитки.
- Голка та гачок знаходяться в положенні для заправлення нитки (високо), коли червона смуга на маховику збігається з чорним трикутником на дисплеї положення маховика.

Двоступінчатий підйомник лапки з підйомом передньої лапки



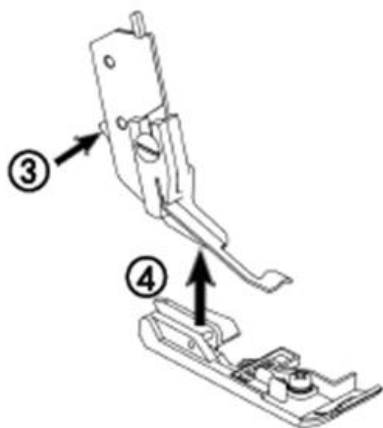
- Щоб підняти притисну лапку, штовхніть підйомник притисної лапки вгору, доки він не зафіксується на місці ①.
- Ще більше натисніть на підйомник притисної лапки ①, щоб ще більше підняти лапку та підняти передньої частини лапки ②.



Як тільки швейна лапка піднімається, диски натягу нитки відпускаються автоматично. Ввімкніть безпечну потокову передачу.

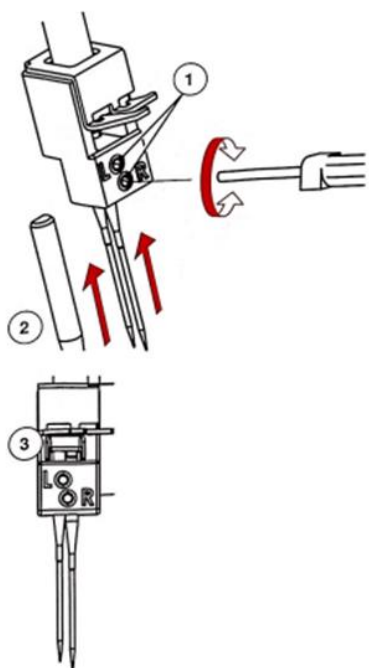
- ① Положення підйому
- ② Підйом передньої частини лапки

Заміна швейної лапки



- Переконайтеся, що голка знаходиться у найвищому положенні.
- Підніміть швейну лапку
- Натисніть важіль вивільнення притисної лапки (3), щоб вивільнити притисну лапку та вийняти її.
- Щоб прикріпити лапку помістіть її під стрижень.
- Канавка на валу повинна точно збігатися зі штифтом швейної лапки (4).
- Опустіть вал і швейна лапка стане на місце із клацанням.

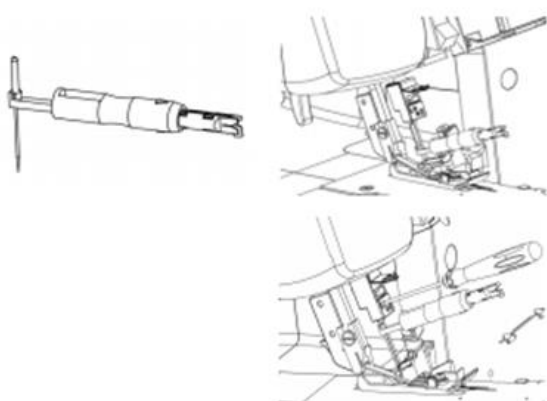
Введення голок



- Підніміть голкову планку в найвище положення, повернувши махове колесо проти годинникової стрілки.
- Послабте гвинт голкового штифта та зніміть голку. Для цього використовуйте шестигранну викрутку на 1,5 мм, кришка захвату входить у комплект.
- Вставте нову голку (плоскою стороною від себе) у голкотримач і штовхніть її вгору до упору. Використовуйте вікно контролю голки ③, щоб перевірити положення голки.
- Затягніть установчий гвинт.

- ① Набір гвинтів
- ② Голка (плоска зворотна сторона)
- ③ Вікно контролю голки

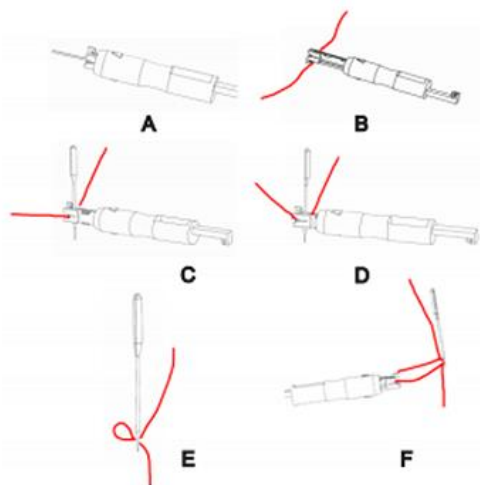
Пристрій для введення голки



Щоб зручно поводитися з голкою, скористайтеся нитковдівачем, що входить у лоток для аксесуарів.

- Посуньте нитковдівач над голкою перед тим, як послабити установчий гвинт, щоб запобігти падінню голки.
- Нова голка утримується нитковдівачем під час вставлення та затягування гвинта.

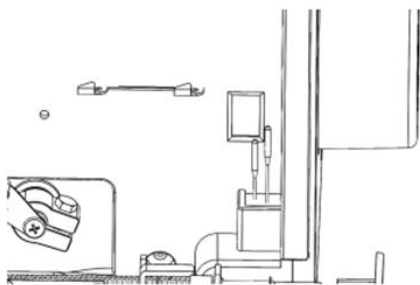
Нитковдівач



Заправлення нитки в голку

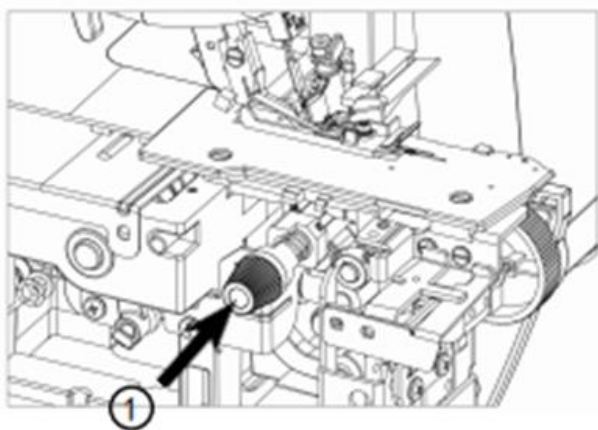
- A. Металевий стрижень у Y-подібному нитковдівачі
- B. Тримайте нитковдівач трикутною міткою догори та простягніть нитку горизонтально через Y-подібний паз.
- C. Обережно потягніть за кінець нитки, притисніть носик нитковдівача до стрижня голки та почніть ковзати вниз. Будь ласка, зверніть увагу: натискайте на голку для вдівання нитки лише так, щоб не пошкодити металевий стрижень.
- D. Коли Ви досягнете вушка голки, натисніть так, щоб металева Y- подібна планка прослизнула крізь вушко, захоплюючи нитку з собою.
- E. Якщо Ви повільно відтягнете нитковдівач, за голкою залишиться петля нитки.
- F. Повністю протягніть кінець нитки через вушко та помістіть кінець нитки під швейну лапку.

Подушечка для голок



Ви можете тимчасово зберігати голки в практичній подушечці для голок, якщо використовується лише одна з них, або , якщо використовуються спеціальні голки.

Ніж



Виведення ножа з ладу

- Відкрийте швейний стіл і кришку гачка
- Натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення ножа ① і повертайте її за годинниковою стрілкою, доки ніж із клацанням не перейде в нижнє положення.
- Закрийте швейний стіл і кришку захвату.

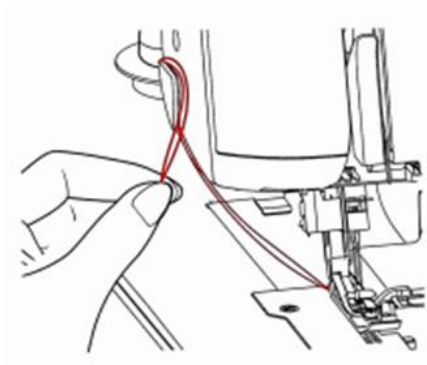
Кришка захвату

Ниткоріз

- Відкрийте швейний стіл і кришку гачка
- Натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення ножа ① і повертайте її за годинниковою стрілкою, доки ніж із клацанням не перейде у верхнє положення.
- Закрийте швейний стіл і кришку захвату.



Якщо Ви працюєте з опущеним ножом, переконайтеся, що край тканини не ширший за вибрану ширину різі. Інакше можна пошкодити верхній петельник і голку.



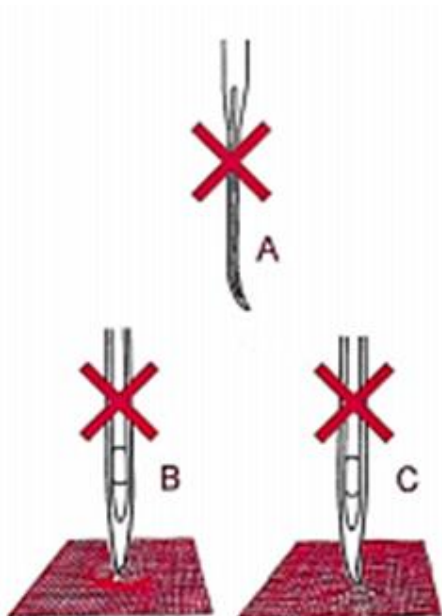
- Після шиття підведіть нитки вгору і протягніть їх через ніж ззаду наперед.
- Потягніть нитки вниз, щоб обрізати їх.
- Ланцюжок ниток затискається в різці нитки і готовий до наступної обробки тканини.

Голка і нитка

Голка

Цей оверлок використовує голки системи 130/705H (стандартні побутові голки, еквівалентні HA x 1 системи 15x1 H). Для стандартних застосувань використовуйте універсальні голки № 70-90 (еквівалентно 10-14 у США).

Стан голки



Для досягнення найкращих результатів шиття голки повинні бути в ідеальному стані. Перед кожним шиттям перевіряйте голки. Несправні голки можуть пошкодити не тільки швейний проект, але й оверлочну машину.

Голки не повинні бути:

- A** Зігнуті або криві
- B** Пошкоджені
- C** Мають гачкоподібні наконечники

Голка, нитка та застосування

Нитка	Голка	Місце	Застосування
Оверлочна універсальна 120/2 (поліестер)	70 – 90	Голки і вушка	Для всіх оверлочних швів
Поліефірні швейні нитки	80 – 90	Голки і вушка	Пошиття з усіх видів тканин
Прядений поліестер		Тільки люверси	Чисті краї
Пухові нитки (ворсистий нейлон)		Тільки люверси	М'які шви в трикотажі, Рулонні рубчики
Нитки для вишивання		Тільки люверси	Охайні краї, закатані рубці, локони

Регулювання голки та нитки

Тканина, яка використовується, визначає номер нитки, а отже і розмір голки, які необхідні для пошиття виробу. При шитті нитка пропускається через довгу канавку голки. Якщо голка занадто тонка, нитка не ввійде в паз і стібки будуть пропускатися. Голки № 70 – 90 на оверлочній машині.

Вибір нитки

Швейні нитки та спеціальні оверлочні нитки виготовляються в різних типах, вагах і комбінаціях волокон. Щоб отримати ідеальні результати шиття, варто інвестувати в високоякісні нитки. Декоративні нитки, виготовлені спеціально для оверлочних машин (можуть бути на конусах або катушках), можна придбати практично скрізь. При використанні спеціальних ниток для оверлків рекомендується дотримуватися наступних рекомендацій:

- Купуйте нитки на конусах або катушках виключно для оверлків.
- Завжди використовуйте звичайні шпульки в поєднанні зі шпульковими ковпачками (у коробці аксесуарів).
- В оверлоках використовуйте тільки декоративні нитки. Нитка повинна легко і плавно проходити через нитко направляючу та вушко петельника.
- Чим товща нитка, тим більша довжина стібка (3-4).
- Чим товща нитка, тим менше натяг.



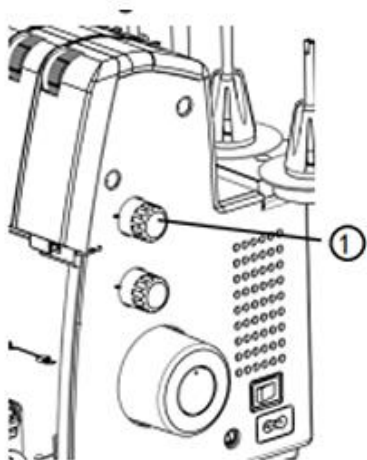
- Рекомендується починати шити на мінімальній швидкості.
- Шийте повільно, використовуючи декоративні нитки.

- Коли Ви починаєте шити, обережно потягніть ланцюжок нитки назад. Перш ніж почати шити проєкт, перевірте шиття декоративних ниток. Рекомендується використовувати якісні нитки.



Пам'ятайте, що нитки петельника використовують приблизно в 6 - 10 разів більше нитки, ніж голки.

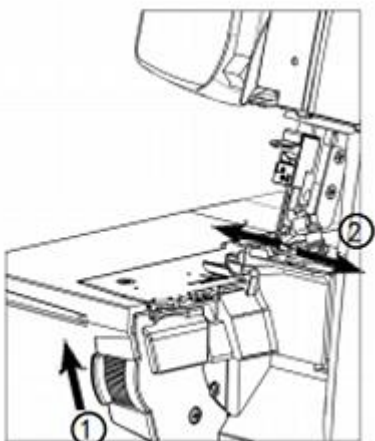
Налаштування



Довжина стібка

Повертайте колесо регулювання довжини стібка, доки не буде досягнуто бажаної довжини. Чим більше число, тим довший стібок. Довжина стібка плавно регулюється і може бути встановлена в діапазоні від 0.8 до 4.0 мм навіть під час шиття. Налаштування можна виконати під час шиття.

- ① Колесо регулювання довжини стібка



Ширина різання

Положення ножа і, отже, результуючу ширину різання можна відрегулювати в діапазоні 3 – 9 мм, повертаючи колесо регулювання ширини різання (1) на передній частині швейного столу. Встановлена ширина різання відображається на індикаторі ширини різання (2). Шкала показує відстань від ножа до лівої спиці (5 – 9 мм). Відстань до правої голки на 2мм коротша.

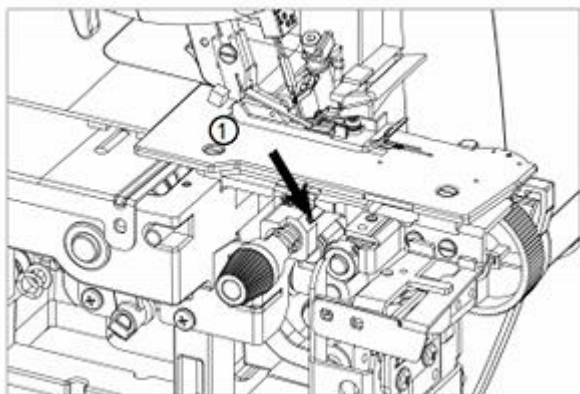
- Поверніть колесо вгору:
 - щоб збільшити ширину різання
- Поверніть колесо вниз:
 - щоб зменшити ширину різання

- ① Шкала ширини різання
- ② Відображення ширини різання



Використовуйте широкі шви на нещільних тканинах, менші шви на щільних тканинах.

Ніж

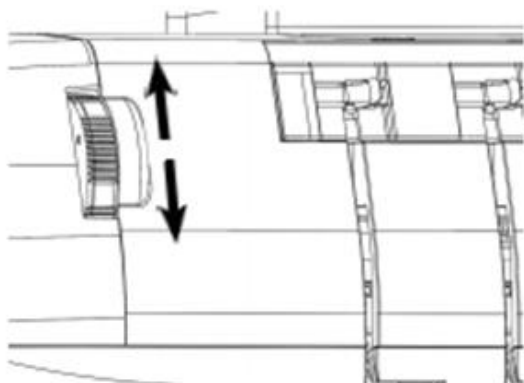


Ця машина може обробляти широкий діапазон матеріалів. При пошитті особливо важких тканин або багаточарових тканин рекомендується закріпити підвіс для ножів наступним чином:

- Відкрийте швейний стіл і затягніть регулювальний гвинт ① за допомогою шестигранної викрутки з відділення для аксесуарів.
- Перш ніж регулювати ширину різання, знову послабте гвинт приблизно на $\frac{1}{4}$ оберту. Інакше тканина може бути неправильно розкроєна.
- У заводських налаштуваннях цей гвинт ослаблений.

① Регулювальний гвинт

Тиск лапки



Для зручності роботи регулюйте тиск швейної лапки лише тоді, коли швейна лапка опущена

Для більшості швейних проектів тиск притискної лапки можна залишити на рівні за замовчуванням 3.

- Якщо потрібне регулювання, поверніть регулятор тиску притискної лапки.

5 = Надвисокий тиск

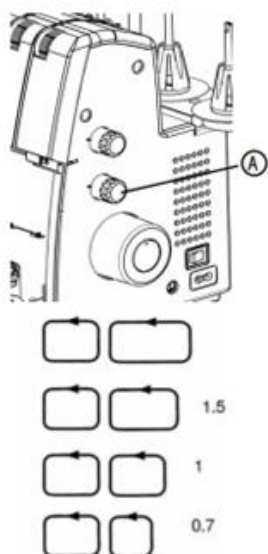
4 = Високий тиск

3 = Середній за замовчуванням

2 = Легкий тиск

1 = Надлегкий тиск

Налаштування диференціальної подачі



Машина має два транспортери, які рухаються незалежно один від одного. Зубці штовхання можна скоординувати для рівномірного транспортування тканини та запобігання небажаному зморщенню або хвилям. Зубці штовхання також можна плавно регулювати під час шиття.

Налаштування можна встановити в діапазоні від 0.7 (ефект розтягування) до 2 (ефект збору). Спочатку встановіть регулятор у нейтральне положення (=1).

Встановіть бажане диференціальне відношення за допомогою диференціального регулятора:

Вибір	Ефект
2	Збирання
1,5	Легке збирання
1	Нейтрально, без ефектів (за замовчуванням)
0,7	Розтягнення

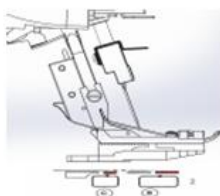


Збирання

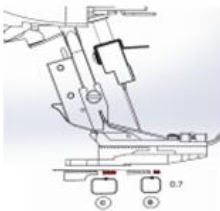
Диференціальний транспорт 1 – 2

Передня зубчаста решітка (В) виконує довший хід, ніж задня зубчаста решітка (С).

Це означає, що під швейну лапку подається більше матеріалу, а небажані хвилі уникають.



Цей параметр також можна використовувати для спеціального збору матеріалів.



Розтягнення

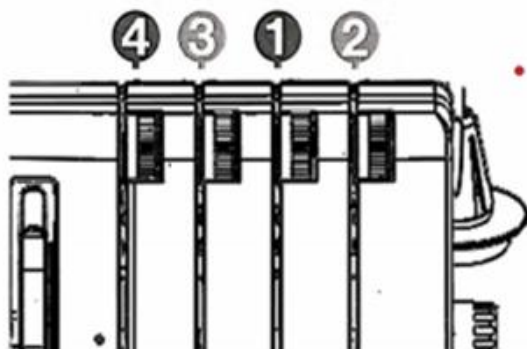
Диференціальний транспорт 0,7 – 1

Передня зубчаста решітка (В) робить коротший хід, ніж задня зубчаста решітка (С). Це призводить до того, що матеріал під швейною лапкою розтягується, а, отже, запобігає утворенню небажаних зморшок.

Заправка ниток і шиття

Загальна інформація

Підготовка нитки

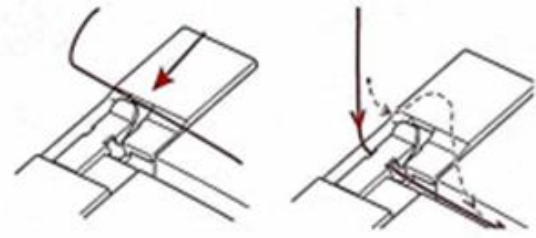


- Вимкніть машину (перемикач «О»).
- Вирівняйте нитку направляючу паралельно нитковій підставці.
- Відкрийте кришку захвату.
- Якщо потрібно. Відкрийте швейний стіл і вимкніть ніж, натиснувши та повернувши кнопку активації ножа, доки вона не стане на місце із клацанням.
- Підніміть голки: обертайте маховик проти годинникової стрілки, доки червона позначка не опиниться в центрі вікна положення маховика.

- Підніміть швейну лапку. Натяг нитки скидається.

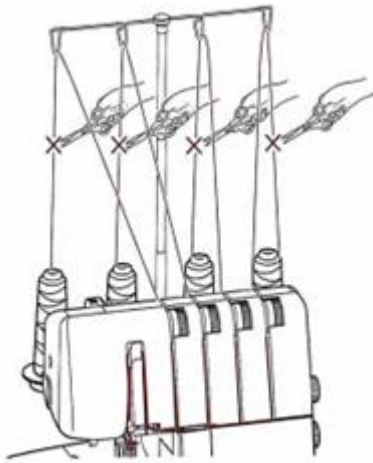
Заправляйте нитку в машину обережно та в порядку, показаному на наступних сторінках. Щоб досягти гарного результату шиття, важливо дотримуватися послідовності, як описано та вказано в таблиці заправки ниток (кольорові точки 1 - 4) у машині.

Попереднє натягнення нитки

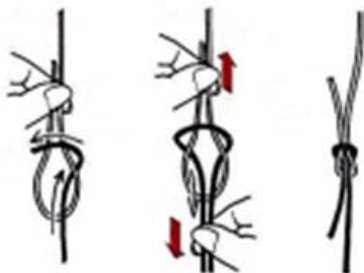


Нитконатягувачі розташовані у верхній частині машини. Візьміть нитку двома руками та вставте її у відповідну напрямну з правого боку. потім обережно потягніть вперед і переконайтеся, що нитка міцно зафіксована в гачку попереднього натягу.

Заміна катушок з нитками

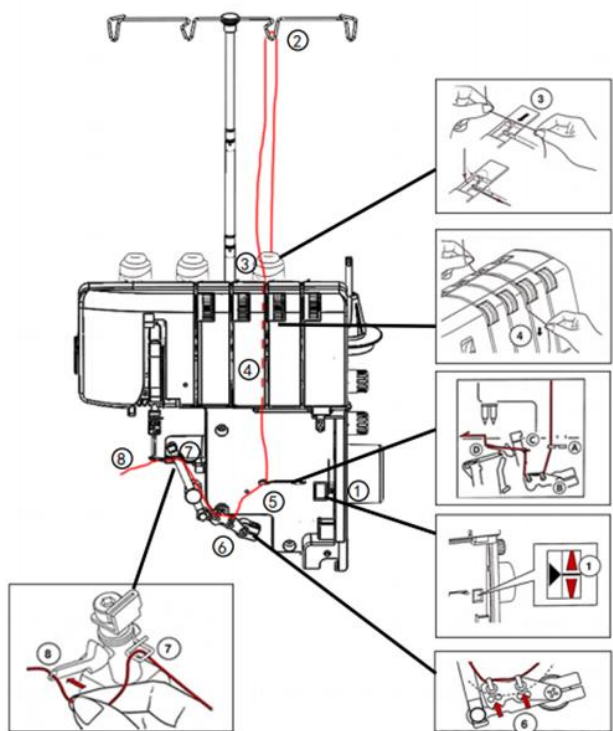


- Обріжте наявні нитки біля катушок і замініть конуси.
- Прив'яжіть кінці до нових катушок.
- Підніміть притискну лапку, щоб зняти напругу.
- Обріжте голкові нитки над голковим вушком і обережно протягніть голкові нитки.
- Обережно потягніть за ланцюжок ниток, щоб нитки петельника витягнулися . доки новий колір не протягнеться через вушка петельника.
- Нарешті знову протягніть вушко голки та опустіть швейну лапку.



Голки можна пошкодити, якщо Ви спробуєте витягнути вузли через вушко голки.

Оверлок 4/3 ниток



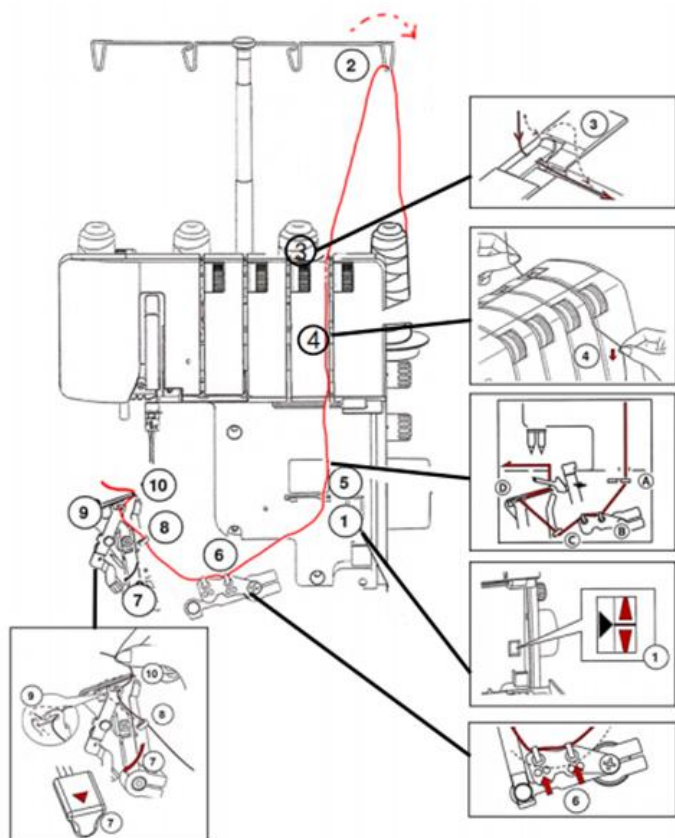
Заправлення нитки у верхній петельник (синій)

- Підготуйте машину до заправлення нитки.
- Переконайтеся, що маховик знаходиться у положенні для заправлення ниток (вікно відображення положення маховика).
- n) (1) і швейну лапку
- Швейна лапка піднята
- Проведіть нитку через нитко направляючі (2) ззаду.
- Протягніть нитку через ухил (3).
- Протягніть нитку через натяг нитки (4).
- Проведіть нитку через нитко направляючі (5) і (6).
- Протягніть нитку через дротяний нитконаправник у верхній частині верхнього петельника (7), а потім через вушко верхнього петельника (8).
- Відтягніть приблизно 10 см нитки назад і помістіть її під швейну лапку.



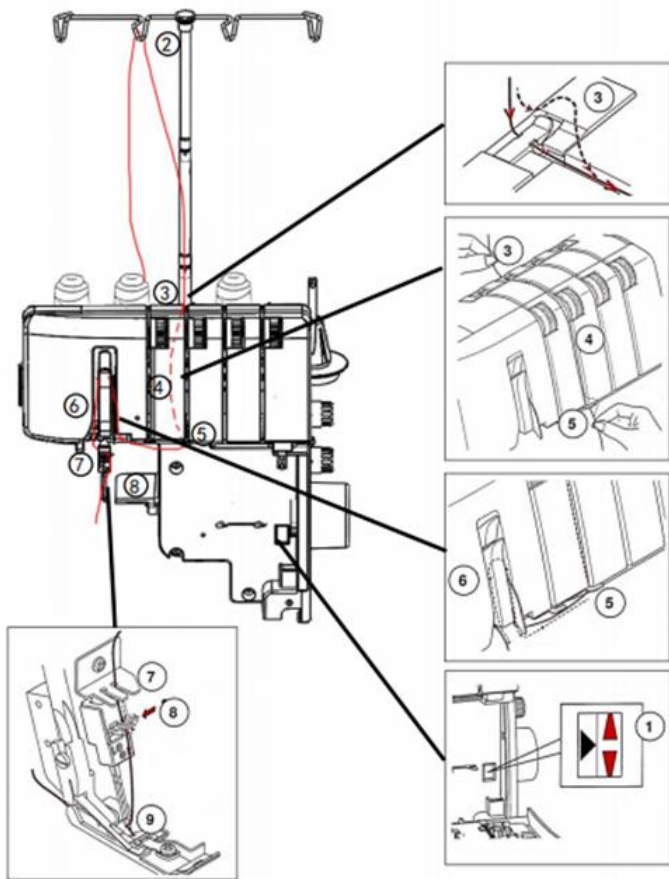
Натяг нитки скидається, коли швейна лапка піднімається

Заправлення нижнього петельника (червоний)



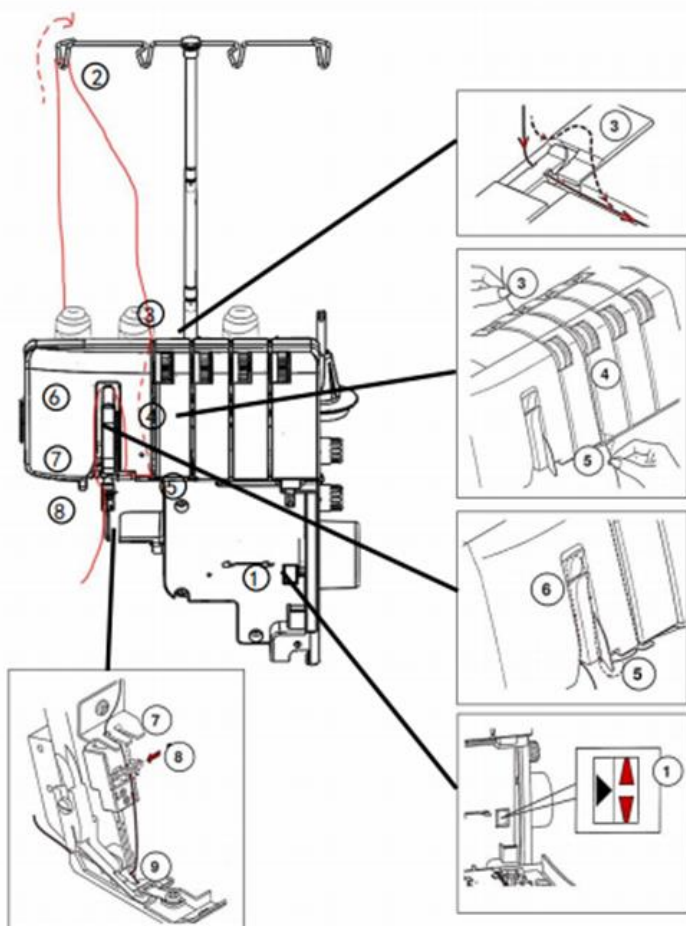
- Підготуйте машину до заправлення нитки.
- Переконайтеся, що маховик знаходиться в положенні для заправлення нитки (вікно відображення положення маховика) (1), а швейна лапка піднята.
- Проведіть нитку через нитконаправник (2) ззаду.
- Протягніть нитку через натяг нитки (4).
- Вставте нитку в нитконаправляючі (5) і (6).
- Натисніть важіль нижнього петлі теля вниз.
- Протягніть нитку через нитко направляючі на нижньому петельнику (8) і (9).
- Протягніть нижнє вушко петельника (10).
- Відтягніть приблизно 10 см нитки назад і помістіть її під швейну лапку.
- Важіль для нижнього втягування петельника піднімається обертом маховика.

Заправлення нитки в праву голку (зелений)



- Підготуйте машину до заправки нитки.
- Переконайтеся, що маховик знаходиться в положенні для заправлення нитки (вікно відображення положення маховика) (1), а швейна лапка піднята.
- Проведіть нитку через ниткоправник (2) ззаду.
- Наскрізне натягнення нитки (3).
- Протягніть нитку через нитко направляючу (5).
- Продовжуйте заправляти нитку в нижній паз важеля нитки (6) і через правий паз у нитко-направляючі (7).
- Нарешті, протягніть нитку через правий отвір у нитководі голкотримача (8).
- Втягніть нитку в праве вушко голки (9).
- Відтягніть приблизно 10 см ниток назад і помістіть її під швейну лапку.

Заправка нитки в ліву голку (жовтий)



- Підготуйте машину до заправки нитки.
- Переконайтеся, що маховик знаходиться в положенні для заправлення нитки (вікно індикації положення маховика) (1), а швейна лапка піднята.
- Проведіть нитку через ниткоправник (2) ззаду.
- Протягніть нитку через натяг (3).
- Протягніть нитку через натяг нитки (4).
- Протягніть нитку через ниткоправник (5).
- Продовжуйте заправляти нитку в отвір важеля для нижньої нитки (6) і через лівий отвір у нитко направляючі (7).
- Нарешті, протягніть нитку через лівий отвір ниткоправника голкотримача (8).
- Втягніть нитку в ліве вушко голки (9).
- Відтягніть приблизно 10 см нитки назад і помістіть її під швейну лапку.

3-х нитковий оверлок

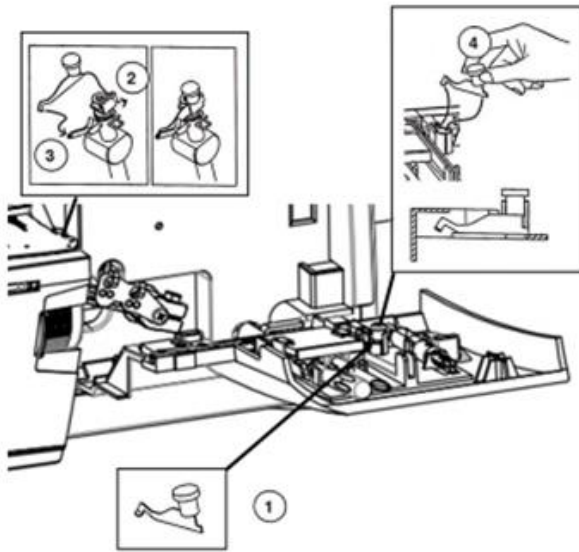


Заправляючи ліву голку створюється шов шириною 5 – 9 мм.

Заправляючи праву голку створюється шов шириною 3 – 7 мм.

- Зберігайте невикористану голку в голковій подушці за кришкою гачка.
- Заправлення нитки таке ж, як і у 4-нитковий оверлок, лише залиште ліву чи праву голку без нитки залежно від обставин.

Перетворювач верхньої петлі



Зх-нитковий суперстрейч або 2х-ниточні оверлочні шви можна досягти, дотримуючись інструкцій щодо заправки нитки.

Верхній петельник (синій) не заправлений ниткою, а закритий.

Нижній петельник (червоний) і відповідна голка (голки) повинні бути заправлені ниткою.

- Підготуйте машину до різання.
- Переконайтеся, що махове колесо знаходиться в положенні для заправлення нитки (вікно відображення положення маховика)(1), а швейна лапка піднята.
- Зніміть праву голку та використовуйте ліву голку або, навпаки, залежно від вибраного типу стібка.
- Вийміть механізм верхнього захоплення з місця зберігання.
- Прикріпіть конвертер до верхнього захоплення (2).
- Вставте кінець захвату в отвір захвату.
- Коли Ви закінчите використовувати механізм верхнього захоплення, вставте його назад.

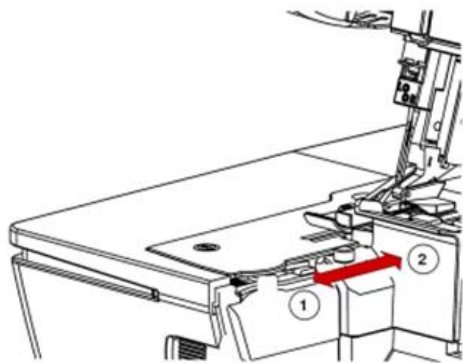
① Перетворювач верхнього захоплення

② Кріплення верхнього захоплення перетворювача 1 рівня

③ Верхнє кріплення для перенесення захвату, рівень 2

Вузький шов, підкочений край і стібок піко

Рекомендована нитка	Вузький шов в 3 нитки	Підкочений підгин в 3 нитки	Згорнутий поділ з 2 нитками
Нитка для голки	Поліестер, нейлон, шовк № 50 – 100	Нейлон № 100	
Верхній захват	Поліестер, нейлон, шовк № 50 – 100	Масивний нейлон (менш еластичний)	
Нижній захват	Пухкий нейлон (менш еластичний)		

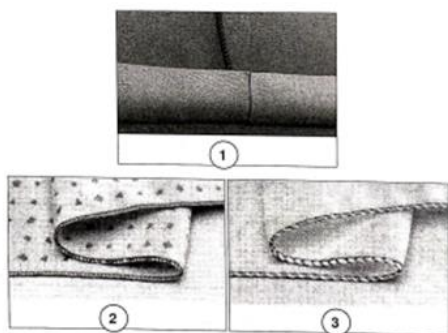


Вузькі шви та згорнуті шви ідеально підходять для тонких тканин, таких як жоржет, крепдешин, шовк, тощо. Також можна виконати стібок піко, особливо на тонкому матеріалі.

Ці шви не підходять для жорстких тканин і товстих матеріалів.

- Потягніть важіль вибору згорнутого краю в бік користувача.
- Встановіть довжину стібка на 0,8 – 1 мм для згорнутого підгину або вузьких швів і на 2,5 – 4,0 для стібка піко.

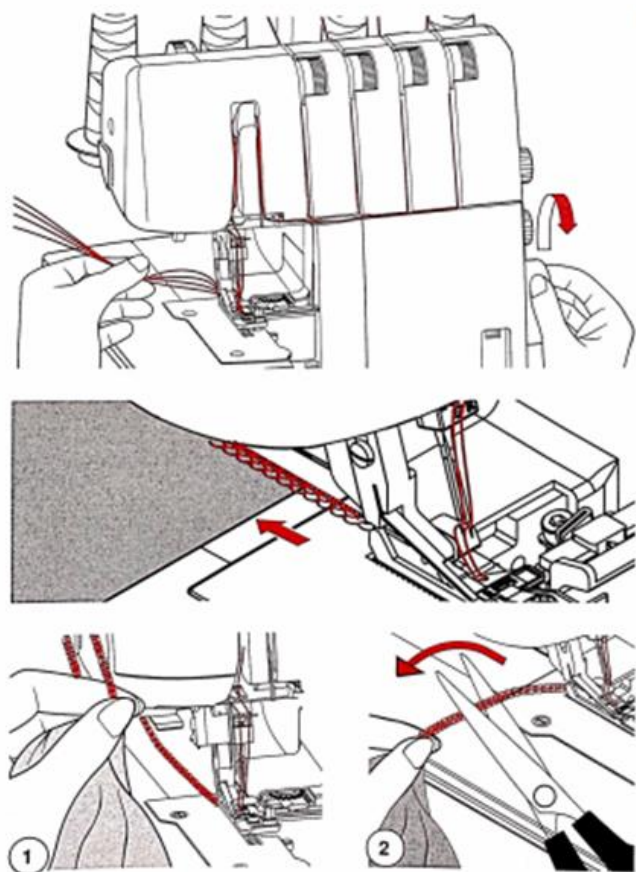
- ① Увімкніть важіль вибору згорнутого підгину
- ② Дезактивуйте важіль вибору згорнутого підгину



⚠️ Посуньте важіль вибору згорнутого краю назад після завершення (2).

- ① Вузький шов
- ② Підкочений рубчик
- ③ Стібок піко

Пробне шиття

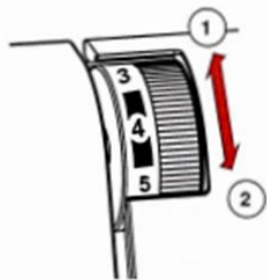


Максимальна товщина проходження матеріалу для Вашого проекту 6 мм

Після заправки ниток використайте запасний шматок тієї самої тканини, яка буде використовуватися для шиття і виконайте пробне шиття.

- За потреби відрегулюйте основне натягнення нитки, положення важеля вибору підгину, ширину різання, довжину стібка, диференціальну подачу та перетворювач.
- Протягніть усі нитки за швейну лапку, ліворуч.
- Опустіть притискну лапку.
- Поверніть маховик кілька разів проти годинникової стрілки, щоб побачити, чи утворюється ланцюг.
- Помістіть тестову тканину під передню частину лапки (для більшості тканин це можна зробити, коли лапка опущена) і повільно шийте.
- Обережно направляйте тканину, оскільки машина автоматично транспортує тканину.
- Перевірте формування стібків і, якщо необхідно, оптимізуйте наступні параметри залежно від результату.
 - Відрегулювати натяг нитки
 - Тиск лапки
 - Відрегулюйте диференціальний транспорт
- Ширина різання
- Довжина стібка
- Тримайте машину на низькій швидкості на кінці тканини та обережно потягніть тканину назад, доки не залишиться додатковий ланцюжок стібків тканини.
- Протягніть нитки ззаду через нитко різ (1) або обріжте їх ножицями. (2)

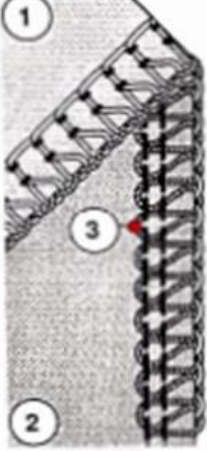
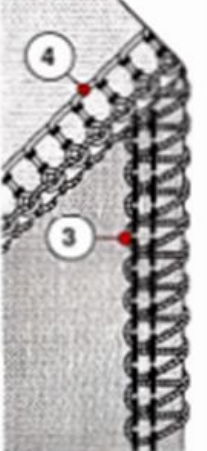



Регулювання натягу нитки



Натяг нитки можна змінити для кожної нитки за допомогою налаштування натягу нитки.

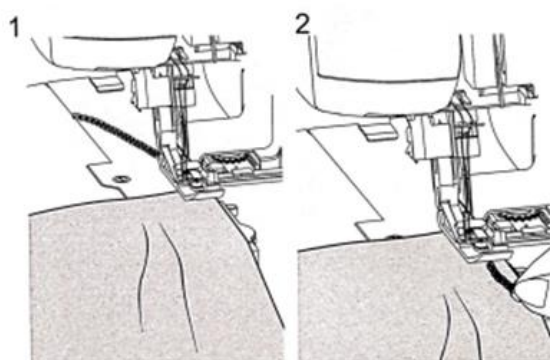
- ① Оберт диска вгору збільшує напругу
- ② Оберт диска вниз зменшує напругу

Оверлок 4 – /3 нитки

Збалансований натяг нитки	Верхню нитку петельника відтягують ліворуч	Нитка нижнього петельника витягнута праворуч	Нитка лівої голки ослаблена та помітна на вивортній стороні тканини	Нитка правої голки ослаблена та помітна на вивортній стороні тканини
				

- ① Виворітна сторона тканини
- ② Лицьовий бік тканини
- ③ Нитка верхнього петельника
- ④ Нитка нижнього петельника
- ⑤ Нитка лівої голки
- ⑥ Нитка правої голки

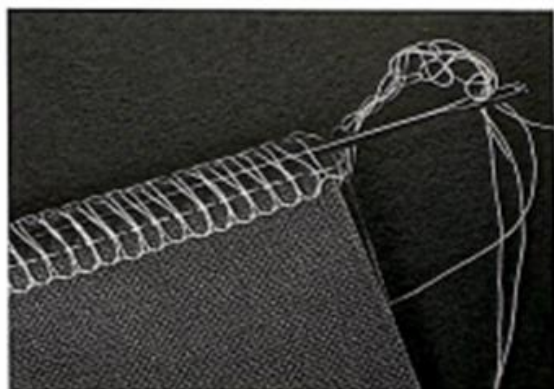
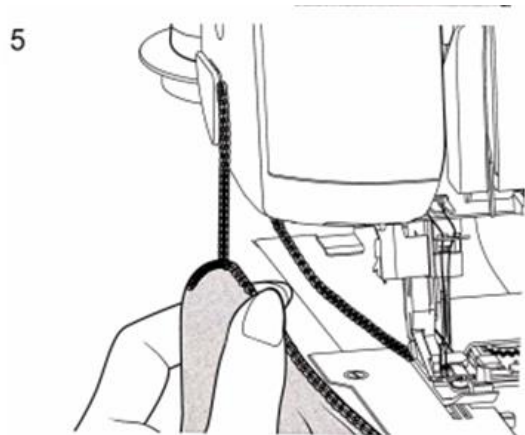
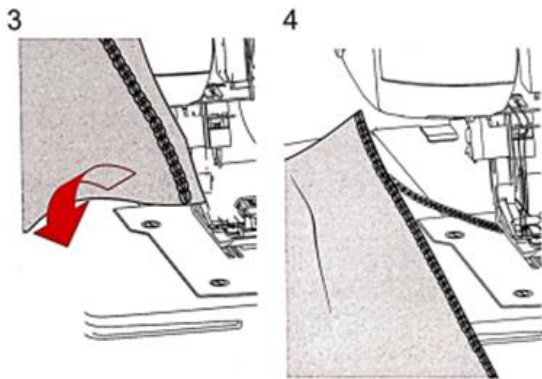
Приклади шиття



Закріплення шва

Початок шва

- Прошийте , щоб створити ланцюжок довжиною 4см (1)
- Розмістіть тканину та прошийте шов
- Опустіть голки
- Підніміть швейну лапку
- Обережно потягніть ланцюжок нитки ліворуч



та помістіть його під швейну лапку спереду

- Опустіть швейну лапку
- Прошийте поверх нитки ланцюжок (2)
- Приблизно через 2 см відріжте зайве.



Відрегулюйте положення голки вгору/вниз, переставивши п'яту на педалі

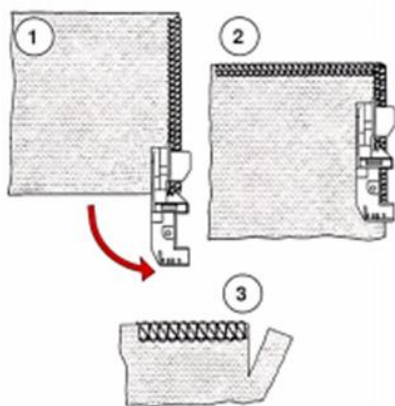
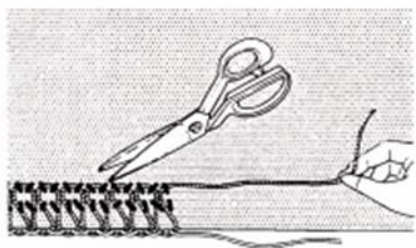
Кінець шва

- Прошийте до кінця шва
- Підніміть голки
- Підніміть швейну лапку
- Обережно потягніть виріб назад
- Переверніть шов і покладіть його під швейну лапку (3), щоб голки входили в тканину з першим стібком
- Опустіть швейну лапку
- Акуратно прошийте приблизно на 2 – 3 см поверх попередніх стібків (не розрізаючи)
- Виверніть роботу навиворіт і прошийте додатковий ланцюжок ниткою (не в тканину) (4)
- Протягніть ланцюжок нитки ззаду через різець нитки (5)

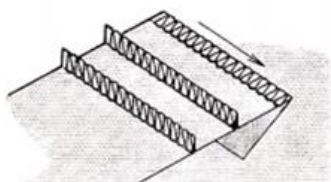
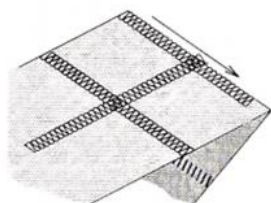
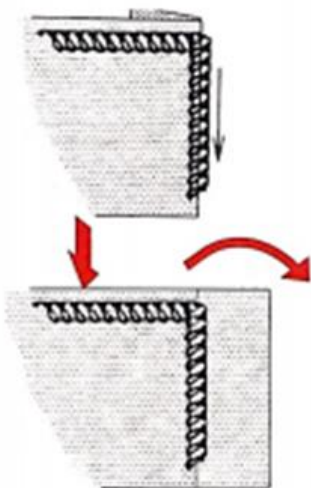
Закріплення ниткового ланцюжка

Залиште ланцюжок довжиною 12 см на початку та в кінці шва, щоб можна було зв'язати його або протягнути через перші/останні стібки штопальною голкою.

Видалення швів



Декоративні шви



Щоб видалити шви, які вже були зшиті, обріжте голкову нитку (нитки) з певними інтервалами та витягніть шпулькову нитку (нитки).

- ① Коли Ви досягнете краю тканини, припиніть шити (голка піднята догори).
- ② Підніміть швейну лапку та злегка потягніть ланцюжок нитки. Переверніть тканину, опустіть лапку та починайте шити в новому напрямку.
- ③ Якщо Ви обметуєте і шиєте одночасно, розріжте тканину по новій лінії шва приблизно на 3 см перед кутом.

На додаток до звичайного оверлоку цю машину також можна використовувати для низки декоративних застосувань, таких як верхня строчка, зшивання, виточки або виготовлення декоративних країв.

Декоративний шов

- **Тільки з двома або трьома нитками**

Складіть тканину вздовж лінії, яку потрібно прошити і прошийте поверх зігнутого краю за допомогою шва, обережно, щоб не порізати складку. Розгорніть тканину, протягніть кінці ниток донизу і пропрасуйте їх праскою.

Для декоративного ефекту використовуйте декоративну нитку або нитку для вишивання в люверсах.

Шви встик

- **Тільки з двома або трьома нитками**

Покладіть два шматки тканини виворітними сторонами разом і зшийте їх уздовж краю оверлоком. Використовуючи різнокольорові тканини та нитки, можна досягти гарного ефекту «печворк»

- **Виготовлення заціпів з використанням 3-х ниток**

Складіть тканину вздовж лінії, яку потрібно зшити і оверлочте вздовж загнутого краю, стежачи за тим, щоб не порізати загнутий край тканини. Дезактивуйте ніж. Витягніть кінці ниток на виворіт і притисніть.

Виготовлення декоративних швів



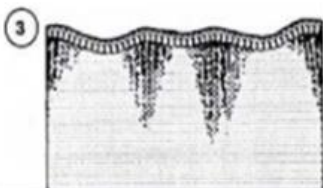
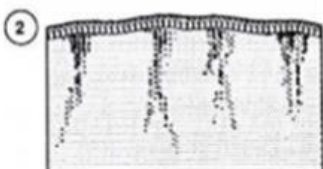
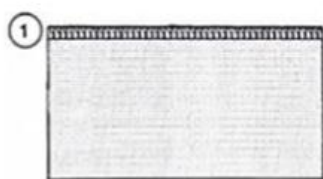
- **З трьома нитками**

Протягніть шнур або тасьму, обережно тримаючи їх обома руками обережно, щоб не порізати край. Відключіть ніж.



Використання лапки для потайного шва полегшує створення декоративних стібків. Якщо Ви використовуєте товщу нитку, послабте натяг нитки петельника та відрегулюйте довжину стібка.

Застосування диференціального транспортеру



Диференціальний транспортер

З одного боку, диференційоване транспортування ① запобігає небажаному розпушенню або хвилям, а з іншого боку шви можуть бути зібрані цілеспрямовано. Ідеально підходить для швів без хвиль на трикотажних полотнах.

Небажане завивання

Небажані зморшки ② можуть виникнути на тканих або прозорих тканинах. Щоб отримати шви без складок встановіть регулятор диференціальної подачі між 0,7 – 1 .

Небажана хвилястість

Небажана хвилястість ③ може виникнути на трикотажних або еластичних тканинах. Щоб отримати шви без хвиль встановіть диск диференціальної подачі між 1 і 2.

Призборювання

Диференційований транспорт полегшує призборювання легких тканин ④. Використовуйте його для талії, головок рукавів, манжетів, воланів, тощо.

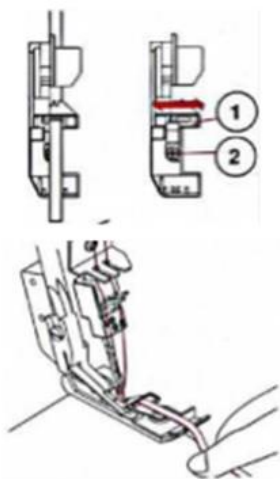
Встановіть диск диференціальної подачі між 1,5 і 2 , щоб досягти найкращого ефекту призборювання.

- ① Шви зі збором або без хвилі
- ② Небажане завивання
- ③ Небажана хвилястість
- ④ Призборювання



Точне налаштування залежить від товщини та еластичності тканини. Довжина стібка може впливати на налаштування. Чим довше стібки, тим швидше транспортується тканина. Завжди робіть пробний пошив із шматком тієї ж самої тканини, яка буде використана в загальному проекті.

Швейний шнур/стрічка



Стандартна швейна лапка оснащена направляючою стрічки. Стрічка може бути вшита в плечові або бічні шви трикотажних або еластичних тканин, щоб запобігти втраті форми.

Можна пришивати ремінці товщиною до 4,0 мм.

Використовуйте шестигранну викрутку, щоб перемістити напрямну пластину ремінця відповідно до розміру ремінця/шнура.

Не потрібно послаблювати затискний гвинт

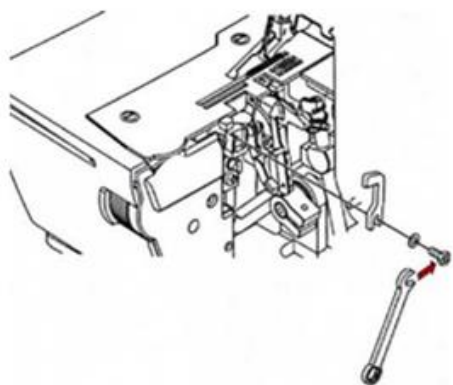
- ① Переміщення напрямної стрічки
- ② Затискний гвинт

Технічне обслуговування



Під час технічного обслуговування переконайтеся, що вилку вийнято з розетки.

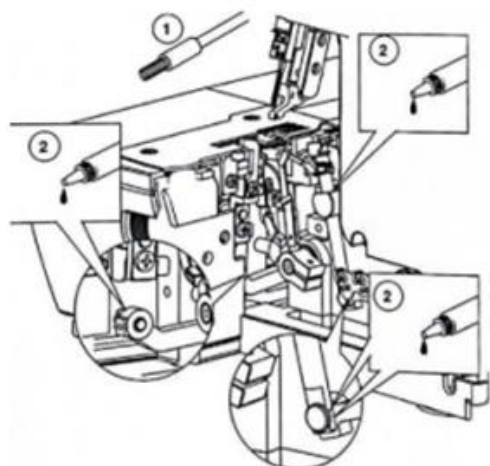
Заміна верхнього ножа



Якщо верхнє лезо затупилося, замініть його наступним чином: запасне лезо входить до складу аксесуарів.

- Відкрийте кришку захвату.
- Відкрутіть гвинт за допомогою ключа та зніміть верхнє лезо.
- Приєднайте нове лезо та трохи затягніть гвинт, щоб утримати верхнє лезо на місці.
- Поверніть верхнє лезо у вихідне положення.
- Перемістите важіль приводу ножа в найнижче положення, повернувши махове колесо проти годинникової стрілки.
- Переконайтеся, що край верхнього ножа знаходиться приблизно на 0,5 мм нижче поверхні нижнього ножа.
- Затягніть гвинт і закрийте кришку захвату.

Очищення та змащення



Завжди тримайте машину в чистоті та регулярно змащуйте її, щоб вона працювала належним чином.

- Відкрийте кришку петельника та швейний стіл. Використовуйте щітку ①, що входить у комплект, щоб видалити накопичений пил і ворсинки.
- Зніміть голкову пластину за допомогою викрутки та видаліть щіткою пил і ворсинки зсередини.
- Нанесіть кілька крапель олії на ділянки, позначені стрілками.

- ① Щітка
- ② Місця для змащення олією

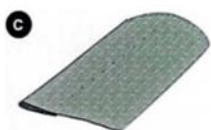
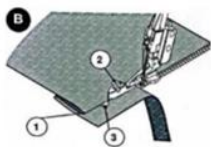


Завжди використовуйте високоякісну машинну олію

Усунення несправностей

Проблема	Спричинення	Рішення
Нерівномірне шиття	Неправильний натяг нитки Неправильний розмір голки Неправильне заправлення нитки Матеріал вилучено Розслаблена притискна лапка	<ul style="list-style-type: none"> Відрегулюйте натяг нитки Виберіть правильний розмір голки для ниток і тканини Не тягніть за тканину, а обережно направляйте її Перекрутіть машину Прикріпіть швейну лапку
Поломка голки	Голка зігнута, тупа або пошкоджені кінчики Тканина була натягнута Неправильний розмір голки Неправильне використання голки Розслаблена швейна лапка Перевірте систему голок 130/705H	<ul style="list-style-type: none"> Знову вставте голки Не тягніть за тканину, а обережно направляйте її Виберіть правильний розмір голки для Вашої нитки та тканини Вставте голку в найвище положення Прикріпіть швейну лапку Використовуйте голки системи 130/705H або HAx1
Небажане зморщування	Неправильний натяг нитки	Відрегулюйте натяг нитки
Небажане похитування	Зігнута або затуплена голка	<ul style="list-style-type: none"> Вставте нову голку в найвище положення Встановіть диференціальну подачу менше 1
Небажане розгойдування	Диференціальний транспортер налаштований неправильно	<ul style="list-style-type: none"> Встановіть диференціальну подачу на 1 – 2
Пропущені стібки	Неправильний розмір голки Неправильно заправлена нитка Зігнута або затуплена голка Неправильна установка голки	<ul style="list-style-type: none"> Виберіть правильний розмір голок для нитки та тканини Заново заправте машину Вставте нову голку в найвище положення
Обривання ниток	Нитка заправлена неправильно Зігнута голка Надто сильний натяг нитки Неправильна установка голки Верхня нитка заплутана Висувна підставка для ниток висунута не повністю	<ul style="list-style-type: none"> Пере заправте у правильному порядку Вставте нову голку в найвище положення Відрегулюйте натяг нитки Перевірте, чи вільно рухаються нитки шпульки Повністю розтягніть висувну підставку для ниток
Машина не шиє	Немає джерела живлення Перегрів Електрика і вимикач вимкнений Загоряється контрольна лампочка	<ul style="list-style-type: none"> Перевірте джерело живлення Вимкніть машину та залиште її у спокої на деякий час (10-15 хв.) Увімкніть живлення та вимикач світла Закрийте кришку петельника та швейний стіл/опустіть швейну лапку

Додаткові аксесуари



Лапка для потайного шва

- Прикріпіть відповідну лапку для потайного шва
- 3-х або 2-х ниточна оверлочна голка праворуч
- Довжина стібка до 4
- Послабте натяг нитки на гільці
- Відповідно відрегулюйте напрямну на швейній лапці
- Зробіть пробний запуск із шматком тканини, яку плануєте використувати

A Підігніть поділ на потрібну глибину та пропрасуйте його. Загніть поділ назад до правого боку одягу. Це створює м'яку складку (1) на виворітній стороні тканини.

B Помістіть тканину під лапку виворітною стороною догори. Пропустіть загнутий край через напрямну (3) перед лапкою та опустіть швейну лапку. Пришийте перший стібок (або серію стібків) на запасний шматок оригінальної тканини, регулюючи напрямну так, щоб голка лише злегка проколювала складений край. Відрегулюйте напрямну за допомогою маленького гвинта (2) у верхній частині ніжки. Коли напрямна встановлена правильно, пришийте підгін. Зовнішній край зрізується.

C В кінці відкрийте підгін і знову пропрасуйте його. На лицьовій стороні тканини стібки повинні бути майже непомітними.

- ① М'яка складка
- ② Гвинт
- ③ Напрямна



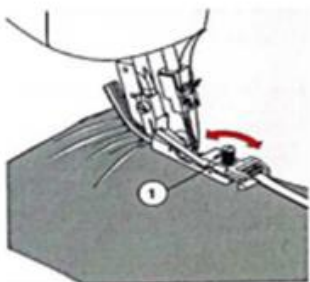
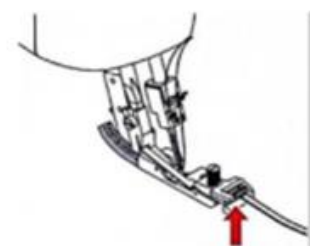
Для подвійного підгину використовуйте 3 або 2 нитки Flat-lock. При використанні монофіламентної нитки стібок практично непомітний.

Лапка для еластичних тканин

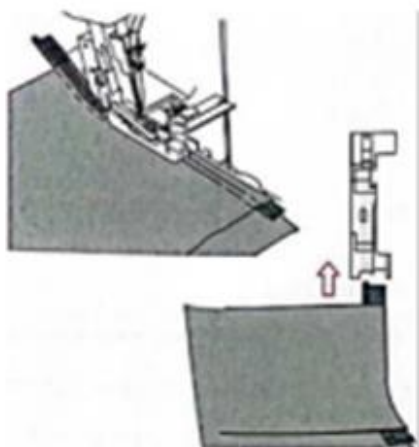
Ця лапка спрямовує еластичну гумку одночасно тиснучи на неї за допомогою спеціально розробленого ролика з контрольованим натягом.

- Прикріпіть лапку для еластичних тканин
- Встановіть оверлок 4/3 або 2 нитки
- Відрегулюйте ширину зрізу
- Відрегулюйте тиск швейної лапки
- Виконайте пробний запуск, щоб відрегулювати натяг ролика за допомогою гвинта
- Підкладіть еластичну стрічку під валик і всю лапку
- Закріпіть гумку кількома стібками
- Підкладіть тканину під лапку і пришийте її разом з гумкою

- ① Ролик з регулювання натягу

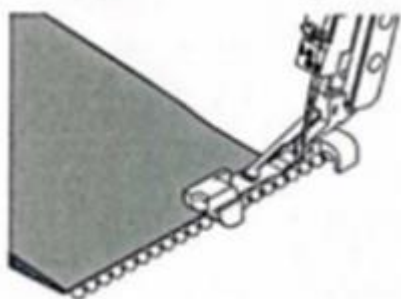


Лапка для окантування



- Прикріпіть лапку для окантування
- 4- або 3-х ниточний оверлок
- Підготуйте кант. Помістіть складений між краями так, щоб складка виступала за лінію шва у бік виробу
- Приметайте або сколіть шпильками і прострочіть

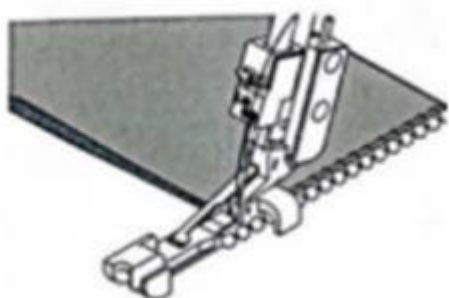
Лапка для пришивання бісеру



Пришивання бісерної нитки вздовж кромки тканини

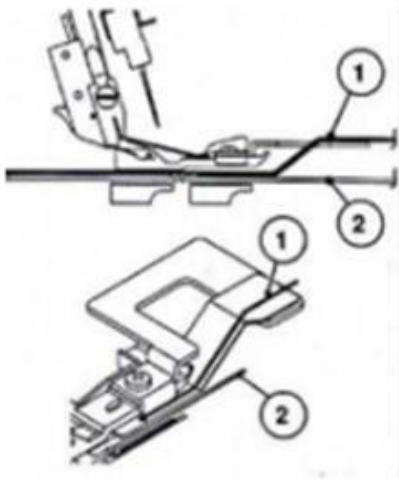
Намистини на нитці до 4 мм

- Прикріпіть лапку для пришивання бісеру
- Голка для оверлоку в 3 або 2 нитки праворуч
 - Довжина стібка до 4
 - Відрегулюйте тиск швейної лапки
 - Встановіть диференціальний транспорт на 0,7 – 1
 - Тестовий запуск
- Помістіть намистини в канал на ніжці так, щоб 3 см бісеру виступали позаду лапки
- Зробіть стібок маховиком, щоб прикріпити намистинки
- Вирівняйте край тканини так, щоб він трохи проходив над направляючою лапкою та вздовж бісеру
- Пришийте намистини до краю тканини



Пришивання бісерної нитки за допомогою плоского шва

- Прикріпіть лапку для пришивання бісеру
- 3 або 2 нитки плоска голка праворуч
 - Довжина стібка до 4
 - Деактивувати ніж
 - Тестовий прошив
- Розмістіть намистини в каналі лапки так, щоб 3 см бісеру виступали позаду лапки
- Зробіть стібок маховиком, щоб прикріпити намистинки
- Відрегулюйте згин так, щоб він трохи виходив за напрямну лапки
- Розверніть плоский шов.



Лапка для утворювання зборок

- Прикріпіть лапку для утворювання зборок
- Встановіть оверлок на 4 або 3 нитки
 - Диференціальний транспортер 1,5 – 2
 - Збільште натяг голкової нитки
 - Відрегулюйте довжину стібка
- Зробіть насічки на обох шарах тканини вздовж шва на 1,5 см і на глибину приблизно 4 см.
- Покладіть тканину, яку потрібно призборити під притискну лапку.
- Рівномірно помістіть тканину, яка буде залишатися рівною (1) між притискною лапкою та нижньою металевою частиною.
- Повертайте махове колесо, щоб зробити 4-5 стібків у тканині, переконавшись, що захоплює верхній і нижній шари.
- Ведіть тканину обома руками, однією знизу, а іншою на верхньому шарі тканини
- Пам'ятайте, що при з'єднанні нижня тканина рухатиметься швидше, ніж верхня, оскільки саме вона призборюється.

- ① Тканина, що залишається рівною
- ② Тканина, що призборюється

Вкладення


Технічний паспорт

Зшивні утворювання	<ul style="list-style-type: none">• 16 швів• 1 – 2 голки• 2 відкривачки
Система голок	<ul style="list-style-type: none">• 80/12 (НА x 1)
Ширина різання	<ul style="list-style-type: none">• 5 – 9 мм від лівої спиці• 3 – 7 мм від правої спиці
Довжина стібка	<ul style="list-style-type: none">• 0,8 – 4,0 мм
Диференціальна подача	<ul style="list-style-type: none">• Розтяжка 0,7 – 1• Зборювання 1 – 2
Підйомник лапки	<ul style="list-style-type: none">• 6мм (= макс. товщина тканини)• 9мм з підйомом передньої частини стопи (FFL)
Швейна лампа	<ul style="list-style-type: none">• 6 x LED
Швидкість шиття	<ul style="list-style-type: none">• до 1200стібків/хв
Функції безпеки	<ul style="list-style-type: none">• Запобіжний вимикач• Кришка гачка, швейного столу та вентиляція лапки• Світлодіод безпеки
Ножне керування	<ul style="list-style-type: none">• 3,3 V
Короб	<ul style="list-style-type: none">• 480 x 390 x 387 мм
Вага коробки (кг)	<ul style="list-style-type: none">• 12,1 кг/9.4 кг

ROLD GT 1000

Kommerziell genutzte Overlock-Maschine für den
Hausgebrauch

GEBRAUCHSANWEISUNG

 <p>Achtung</p>	<p>Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Benutzung der Maschine, da sie wichtige Betriebs- und Sicherheitsinformationen enthält. Bewahren Sie diese Anleitung griffbereit auf, damit Sie während des Betriebs der Maschine jederzeit darin nachschlagen können.</p>
--	--

Inhalte

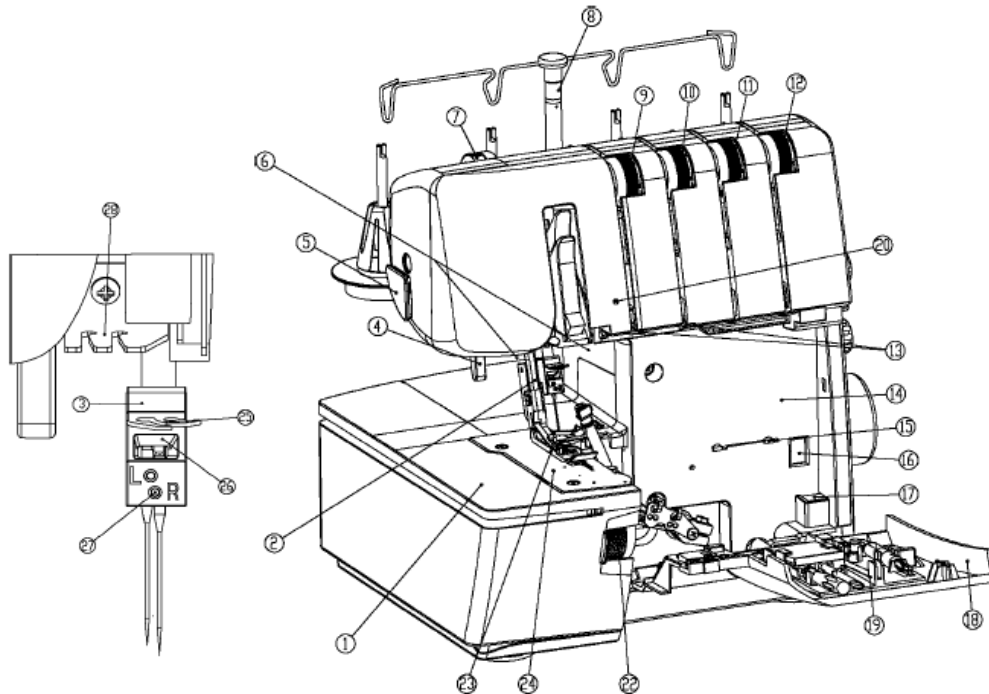
Maschinenübersicht	4
Vorderansicht.....	4
Seitenansicht	5
Zubehör	6
Aufbewahrung des Zubehörs in der Greiferabdeckung	6
Sonstiges Zubehör	6
Maschineneinstellung	7
Fußschalter und Netzkabel	7
Verlängerungstisch	8
Versenkbare obere Fadenführung	8
Spulenstabilisator	9
Betriebsanleitung	10
Netzschalter	10
Abdeckung des Loopers.....	10
Nähtisch.....	10
Fußanlasser.....	11
Nadel hoch/tief.....	11
Sicherheits-LED.....	11
Handrad und Handradpositionsanzeigefenster.....	12
Zweistufiger Drückerfußlifter mit vorderer Fußanhebung	12
Auswechseln des Nähfußes.....	12
Einsetzen der Nadeln	13
Nadeleinstichvorrichtung	14
Nadeleinfädler	14
Nadelkissen	15
Messer	15
Fadenschneider	15
Nadel und Faden	16
Nadel	16
Zustand der Nadel	16
Nadel, Faden und Anwendungstabelle	16
Anpassung von Nadel und Faden.....	17
Auswahl des Fadens	17
Anpassung und Einstellung	18

Stichlänge.....	18
Schnittbreite.....	18
Aufhängung des Messers.....	18
Presserfußdruck	19
Einstellung der Differenzielle Einspeisung.....	20
Sammlung.....	20
Dehnung	20
Einfädeln und Nähen	20
Einfädeln - Allgemeine Informationen	21
Vorbereitung des Gewindes	21
Vorspannung des Fadens	21
Auswechseln von Garnspulen.....	21
4-/3-Faden-Overlock	22
Einfädeln des oberen Greifers (blau)	22
Einfädeln des unteren Greifers (rot).....	22
Einfädeln der rechten Nadel (grün).....	23
Einfädeln der linken Nadel (gelb)	24
3- Faden-Overlock.....	25
Oberer Looper-Konverter.....	26
Schmale Naht, gerollter Saum und Picot-Stich.....	26
Empfohlener Faden	26
Testnähen	27
Einstellen der Fadenspannung	28
4-/3-Faden-Overlock.....	29
Nähen von Beispielen	29
Sichern einer Naht.....	29
Nahtanfang	29
Nahtende	30
Sichern der Fadenkette	30
Stiche rückgängig machen	31
Ecken nähen.....	31
Dekorative Effekte	31
Differenzielle Einspeisung-Anwendungen.....	32
Nähen von Kordel/Band	33
Instandhaltung	34
Auswechseln des Obermessers	34

Reinigen und Ölen	35
Anleitung zur Fehlersuche	35
Optionales Zubehör	37
Blindstichfuß	37
Gummizugfuß	37
Mehrzweckfuß	38
Paspelierung	38
Perlen entlang der Stoffkante	39
Perlen entlang einer Stofffalte	39
Sammelnder Fuß	39
Anhang	40
Technische Zusammenfassung	40

Maschinenübersicht

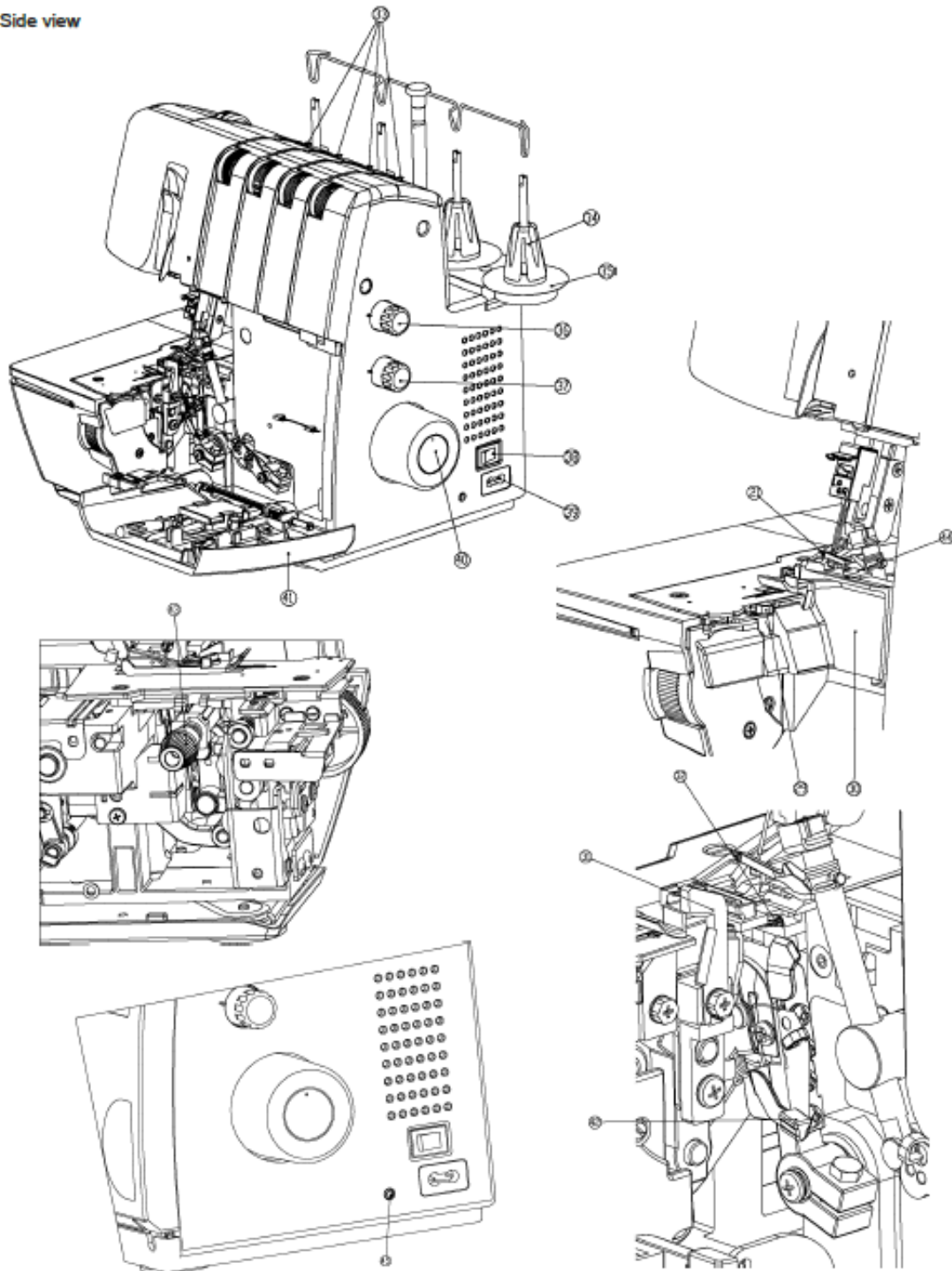
Vorderansicht



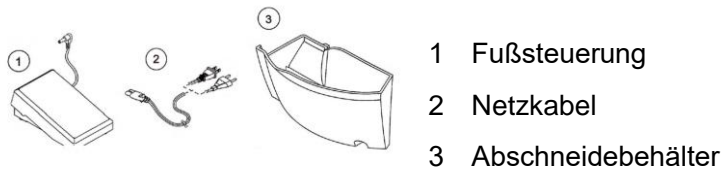
1 Nähtisch	16 Stellungsanzeige des Handrads	31 Messer
2 Nähfußentriegelungshebe	17 Nadelkissen	32 Unterer Greifer
3 Nadelhalter	18 Abdeckung des Loopers	33 Vorspannung des Fadens
4 Presserfußlifter	19 Aufbewahrung von Zubehör	34 Spulenstabilisator
5 Fadenschneider	20 Sicherheitsanzeige	35 Fadenständer
6 Duales LED-Nählicht	21 Oberer Greifer	36 Stichlängenwahl
7 Nähfußdruckregler	22 Skala für die Schnittbreite	37 Differenzial-Skala
8 Versenkbare Oberfadenführung	23 Drückerfuß	38 Stromschalter
9 Einstellung der Fadenspannung (gelb)	24 Nadelteller	39 Strom-/Fußschalterbuchse
10 Einstellung der Fadenspannung (grün)	25 Fadenführung Nadelhalter	40 Handrad
11 Einstellung der Fadenspannung (blau)	26 Nadelkontrollfenster	41 Greifereinfädlerabdeckung
12 Einstellung der Fadenspannung (rot)	27 Stellschraube	42 Unterer Greifereinfädlerhebel
13 Fadenführer	28 Fadenführer	43 Messer ein/aus
14 Einfädeltabelle	29 Wahlhebel für Rollsaum	44 Schnittbreitenanzeige
15 Fadenführer Looper	30 Messerschutz	45 Buchse für Fußschalter

Seitenansicht

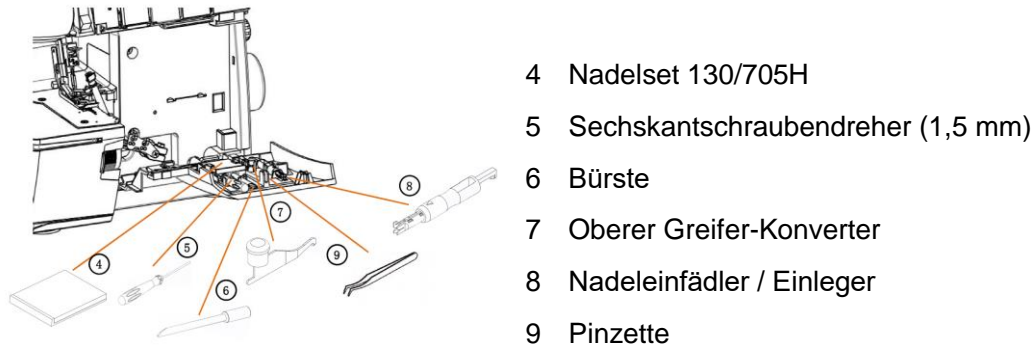
Side view



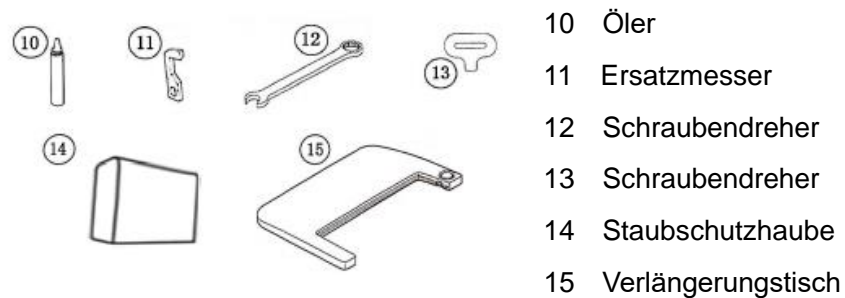
Zubehör



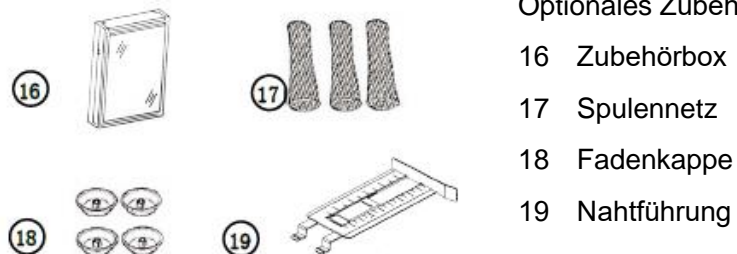
Aufbewahrung des Zubehörs in der Greiferabdeckung



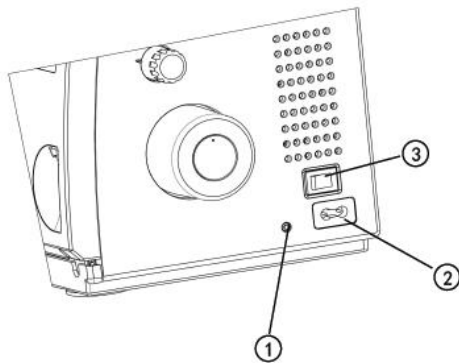
Sonstiges Zubehör



Optionales Zubehör



Maschineneinstellung



Fußschalter und Netzkabel

Verbindung

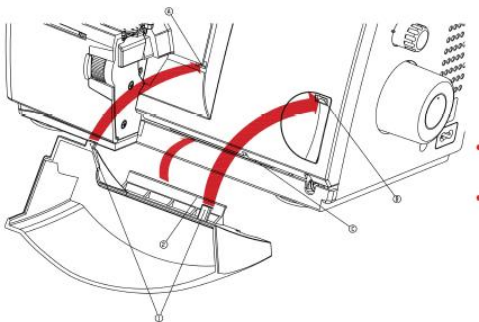
- Stecken Sie den Stecker des Fußschalters in die entsprechenden Buchsen (1).
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die entsprechenden Buchsen (2).
- Mit dem Netzschalter (3) schalten Sie die

Maschine und das Nählicht ein/aus.

1 Fußanlasserbuchse

2 Netzkontrollbuchse

3 Netzschalter



⚠ Vergewissern Sie sich, dass der Greiferdeckel geschlossen ist, bevor Sie den Abschneidebehälter anbringen.

Klemmen Sie den Abschneidebehälter in die Öffnungen der Greiferabdeckung.

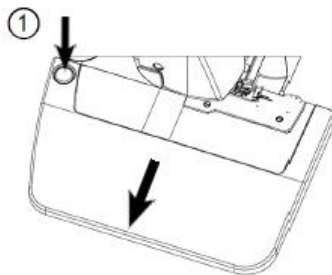
Er fängt den abgeschnittenen Stoff auf, während Sie nähen. So bleibt Ihr Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.

- Positionieren Sie die Verbindungsstange (2) in der Öffnung (C). Stecken Sie die beiden Stifte (1) in die entsprechenden Öffnungen (A,B) und lassen Sie sie einrasten.
- Wenn Sie die Maschine verstauen, lassen Sie den Abschneidebehälter zur Aufbewahrung des Fußanlassers angebracht.

1 Oberer Stifte

2 Unterer Stift

Verlängerungstisch

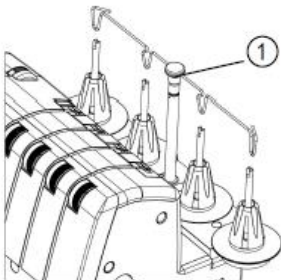
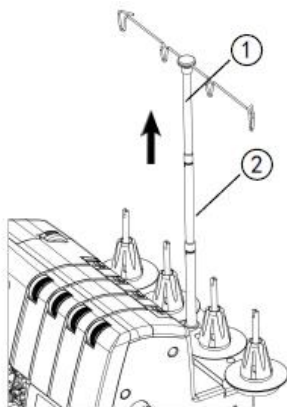


Der Ausziehtisch bietet eine große Arbeitsfläche für Ihre Nähprojekte.

- Zum Anbringen schieben Sie den Verlängerungstisch von der linken Seite waagrecht entlang des Grabens, bis er einrastet.
- Zum Abnehmen schieben Sie den Tisch nach links, während Sie den Entriegelungsknopf auf der Rückseite des Tisches drücken.

1 Freigabetaste

Versenkbare obere Fadenführung



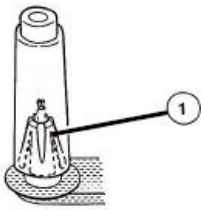
- Ziehen Sie den versenkbaren Fadenständer ganz hoch und drehen Sie ihn leicht, bis die beiden Positionierstifte einrasten. Dadurch wird die Fadenführung (1) parallel zum Fadenständer ausgerichtet.

- Achten Sie darauf, dass der untere Teil der Teleskopstange (2) ganz aus dem Gehäuse herausgezogen ist, um die optimale Höhe zu erreichen.

- Wenn Sie die Overlockmaschine verstauen, können Sie das Unterteil des versenkbaren Fadenständers wieder in das Gehäuse zurückschieben.

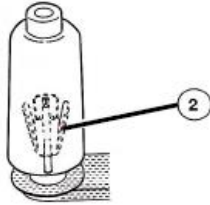
1 Fadenführer

Spulenstabilisator



Spulenstabilisator für Kegel

Bei kleinen Konen wird der Spulenstabilisator (1) mit dem schmalen Ende nach oben verwendet.



Bei großen Konen wird der Spulenstabilisator (2) mit dem schmalen Ende nach unten verwendet.

1 kleiner Fadenkonus mit Spulenstabilisator

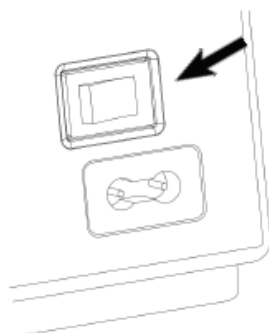
2 großer Konus mit Spulenstabilisator nach unten



3 Fadenspule

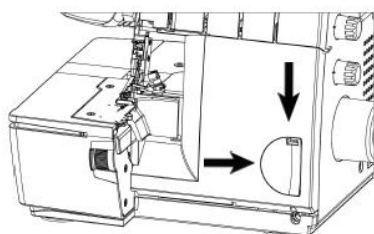
Betriebsanleitung

Netzschalter



Der Netzschalter steuert sowohl die Stromversorgung der Maschine als auch das Nählicht. Wenn Sie die Maschine unbeaufsichtigt lassen oder Wartungsarbeiten an der Maschine durchführen, schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie das Netzkabel des Nähtisches aus der Steckdose.

Abdeckung des Loopers

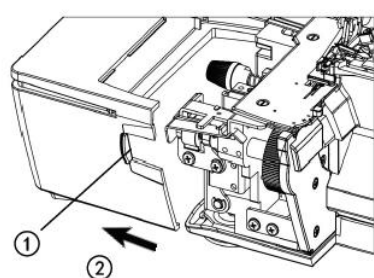


- Um den Greiferdeckel zu öffnen, ziehen Sie ihn nach rechts und klappen Sie ihn nach unten.
- Um den Greiferdeckel zu schließen, klappen Sie ihn nach oben und drücken Sie ihn nach links. Er rastet automatisch ein.



Der Abschneidebehälter muss entfernt werden, bevor der Greiferdeckel geöffnet wird.

Nähtisch

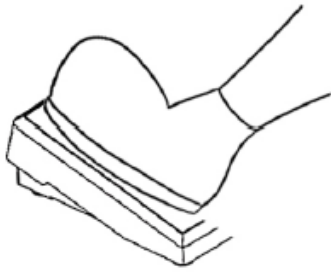


1 Griff am Nähtisch

2 Nähtisch öffnen

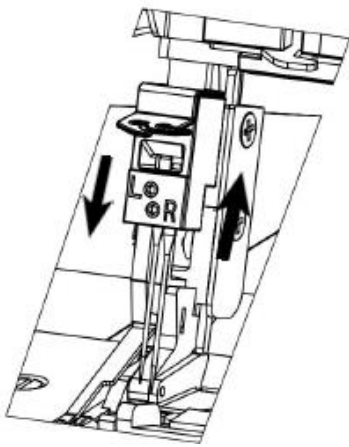
- Um den Nähtisch zu öffnen, halten Sie den Griff in der Nähe des Schnittbreiteneinstellrades (1) fest und schieben ihn nach links (2).
- Um den Nähtisch zu schließen, schwenken Sie ihn nach rechts, bis er einrastet.

Fußanlasser



- Der Druck auf den Fußanlasser reguliert die Nähgeschwindigkeit.

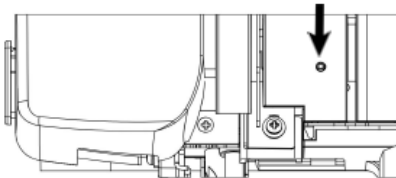
Nadel hoch/tief



Nach dem Nähen bleibt die Nadel immer in ihrer höchsten Position stehen.

- Stellen Sie die obere/untere Position der Nadel ein, indem Sie den Absatz auf dem Fußanlasser zurücksetzen.

Sicherheits-LED



Wenn die Sicherheits-LED aktiviert ist, läuft die Maschine nicht.

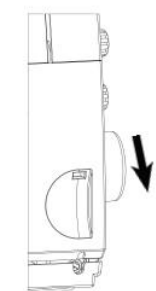
Gründe und Maßnahmen:

- Der Greiferdeckel ist offen.
 - Vergewissern Sie sich, dass die Greiferabdeckung richtig geschlossen ist.
- Der Nähtisch ist offen.
 - Vergewissern Sie sich, dass der Nähtisch richtig geschlossen ist.
- Der Nähfuß ist oben.
 - Vergewissern Sie sich, dass der Nähfuß richtig abgesenkt ist. Heben Sie den Nähfuß nicht an, während die Maschine in Betrieb ist.

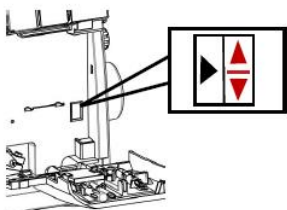
Sollte es zu einer Überhitzung kommen, wird der Motor abgeschaltet und die Sicherheits-LED blinkt.

- Schalten Sie die Maschine für 10 - 15 Minuten aus, um sie abzukühlen. Danach kann das Nähen fortgesetzt werden.

Handrad und Handradpositionsanzeigefenster



- Das Handrad dreht sich gegen den Uhrzeigersinn.
- Öffnen Sie die Greiferabdeckung, um die Positionsanzeige des Handrads zu überprüfen. Stellen Sie dann das Handrad in die Einfädelposition.



- Nadel und Greifer befinden sich in der Einfädelposition (hoch), wenn der rote Balken am Handrad mit dem schwarzen Dreieck in der Handradpositionsanzeige übereinstimmt.



Zweistufiger Drückerfußlifter mit vorderer Fußanhebung

- Um den Nähfuß anzuheben, drücken Sie den Nähfußlifter nach oben, bis er einrastet (1).
- Drücken Sie den Nähfußlifter noch weiter (1), um den Nähfuß zusätzlich anzuheben und die Spitze anzuheben (vordere Fußanhebung) (2).

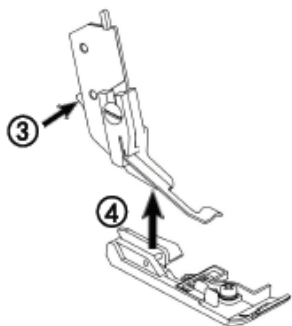


Sobald der Nähfuß angehoben wird, lösen sich die Fadenspannungsscheiben selbsttätig und ermöglichen ein sicheres Einfädeln.

1 Lifterposition 1

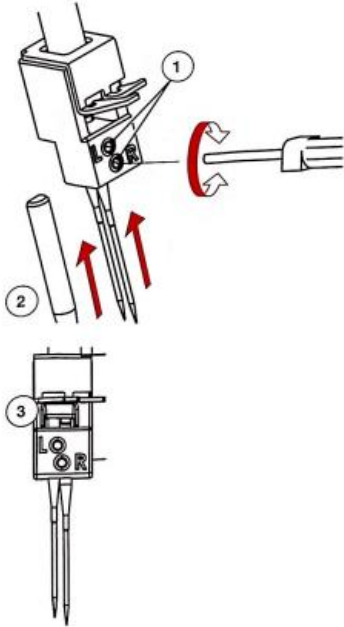
2 vordere Fußanhebung 2

Auswechseln des Nähfußes



- Stellen Sie sicher, dass sich die Nadel in der höchsten Position befindet.
- Heben Sie den Nähfuß an.
- Drücken Sie den Nähfuß-Lösehebel (3), um den Nähfuß zu lösen und ihn zu entfernen.
- Um den Fuß zu befestigen, legen Sie ihn unter den Schaft.

- Die Nut im Schaft muss genau mit dem Nähfußstift (4) übereinstimmen.
- Senken Sie den Schaft ab und der Nähfuß rastet ein.



Einsetzen der Nadeln

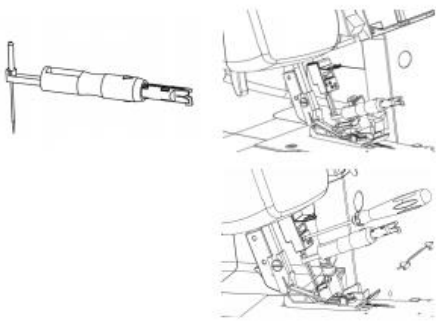
- Heben Sie die Nadelstange in ihre höchste Position, indem Sie das Handrad gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Lösen Sie die Nadelstiftschraube und entfernen Sie die Nadel. Verwenden Sie dazu den 1,5-mm-Sechskant-Schraubendreher, der in der Greiferabdeckung enthalten ist.
- Setzen Sie die neue Nadel (flache Seite nach hinten) in den Nadelhalter ein und schieben Sie sie bis zum Anschlag nach oben. Verwenden Sie das Nadelkontrollfenster (3), um die Nadelposition zu überprüfen.
- Ziehen Sie die Stellschraube an.

1 Stellschrauben

2 Nadel (flache Seite nach hinten)

3 Nadelkontrollfenster

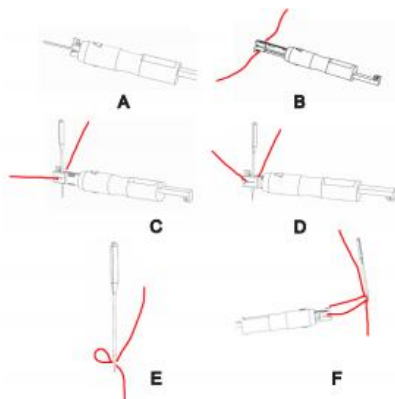
Nadeleinstichvorrichtung



Um die Nadel bequem zu handhaben, verwenden Sie den Nadeleinfädler / -einfädler, der in der Zubehörablage enthalten ist.

- Schieben Sie den Nadeleinfädler über die Nadel, bevor Sie die Stellschraube lösen, um zu verhindern, dass die Nadel herunterfällt.
- Die neue Nadel wird durch den Nadeleinfädler beim Einsetzen und Anziehen der Schraube gehalten.

Nadeleinfädler



Einfädeln der Nadel

A. Metallstange im Y-förmigen Einfädler

B. Halten Sie den Nadeleinfädler mit der dreieckigen Markierung nach oben und führen Sie den Faden waagrecht durch den Y-förmigen Schlitz.

C. Ziehen Sie vorsichtig am Fadenende, drücken Sie die Nase des Nadeleinfädlers auf den Nadelschaft und beginnen Sie, nach unten zu gleiten.

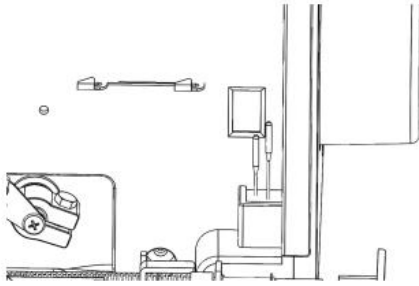
Bitte beachten Sie: Schieben Sie den Einfädler nur leicht in Richtung Nadel, um die Metallstange nicht zu beschädigen.

D. Wenn Sie das Nadelöhr erreicht haben, drücken Sie, so dass die Y-Metallstange durch das Öhr gleitet und den Faden mitnimmt.

E. Wenn Sie den Nadeleinfädler langsam zurückziehen, bleibt eine Fadenschlinge hinter der Nadel zurück.

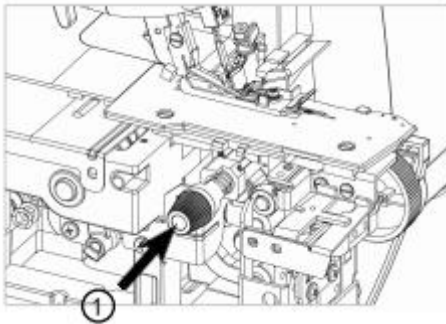
F. Ziehen Sie das Fadenende vollständig durch das Öhr und legen Sie das Fadenende unter den Nähfuß.

Nadelkissen



Im praktischen Nadelkissen können Sie Nadeln zwischenlagern, wenn nur eine von ihnen verwendet wird oder wenn spezielle Nadeln eingesetzt werden.

Messer



Greiferdeckel.

Deaktivieren des Messers

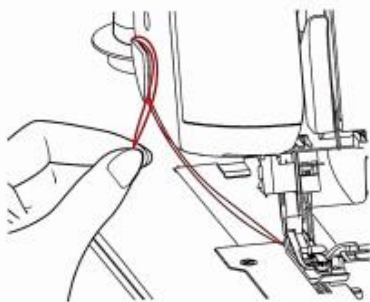
- Öffnen Sie den Nähtisch und die Greiferabdeckung.
- Messereinschaltknopf ein/aus (1) drücken und im Uhrzeigersinn drehen, bis das Messer in der unteren Stellung einrastet.
- Schließen Sie den Nähtisch und den

Aktivieren des Messers

- Öffnen Sie den Nähtisch und die Greiferabdeckung.
- Messereinschaltknopf ein/aus (1) drücken und gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis das Messer in der oberen Stellung einrastet.
- Schließen Sie den Nähtisch und den Greiferdeckel.



Wenn Sie mit abgesenktem Messer arbeiten, achten Sie darauf, dass die Stoffkante nicht breiter ist als die gewählte Schnittbreite. Andernfalls können der obere Greifer und die Nadel beschädigt werden.



Fadenschneider

- Bringen Sie den Faden nach dem Nähen nach oben und ziehen Sie ihn von hinten nach vorne über das Messer.
- Ziehen Sie den Faden nach unten, um ihn abzuschneiden.
- Die Fadenkette wird im Fadenschneider eingeklemmt und ist für das nächste Stück Stoff bereit.

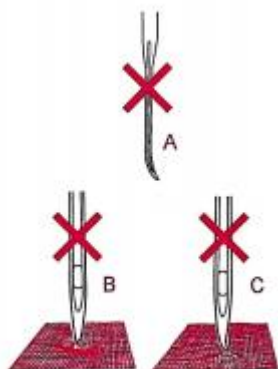
Nadel und Faden

Nadel

Dieser Overlocker ist für die Aufnahme von Nadeln des Systems 130/705H (Standard-Haushaltsnadeln, entspricht HAx1 des Systems 15x1 H) vorbereitet.

Für Standardanwendungen verwenden Sie Universalnadeln der Größen Nr.70-90 (entspricht 10-14 in den USA).

Zustand der Nadel



Um beste Nähergebnisse zu erzielen, müssen die Nadeln in einwandfreiem Zustand sein. Bitte überprüfen Sie die Nadeln vor jedem Nähprojekt. Defekte Nadeln können nicht nur das Nähprojekt, sondern auch die Overlockmaschine beschädigen.

Nadeln dürfen nicht sein:

A gebogen oder krumm sein

B beschädigt oder stumpf

C hakenförmige Spitzen haben

Nadel, Faden und Anwendungstabelle

Thead	Nadel	Wo	Anwendung
Allzweck-Overlockgarn 120/2 (Polyester)	70-90	Nadeln und Ösen	Für alle Overlockstiche
Polyester-Nähgarn	80-90	Nadeln und Ösen	Nähen in allen Stoffen
Gesponnenes Polyester		Nur Ösen	Kanten versäubern
Bauschige Fäden (Wooly Nylon)		Nur Ösen	Weiche Nähte in Strickwaren, Rollsäume
Stick-/Stopf- und Zierfäden		Nur Ösen	Kanten versäubern, Rollsäume, Flatlocks

Anpassung von Nadel und Faden

Der verwendete Stoff bestimmt das Fadengewicht und damit die Nadelstärke. Beim Nähen wird der Faden durch die lange Rille der Nadel geführt. Wenn die Nadel zu fein ist, passt der Faden nicht in die Rille und es werden Stiche übersprungen. Nadeln Nr. 70 - 90 auf der Overlockmaschine.

Auswahl des Fadens

Nähgarne und spezielle Overlockgarne werden in einer Vielzahl von Typen, Gewichten und Faserkombinationen hergestellt. Für ein perfektes Nähergebnis lohnt es sich, in qualitativ hochwertige Fäden zu investieren. Speziell für Overlockmaschinen hergestellte Zierfäden (auf Konen oder Spulen erhältlich) können fast überall gekauft werden. Bei der Verwendung von Spezialgarnen für die Overlocker empfiehlt es sich, die folgenden Richtlinien zu beachten:

- Kaufen Sie Fäden auf Konen oder Spulen, die ausschließlich für Overlocker hergestellt werden.
- Verwenden Sie immer normale Spulen in Kombination mit den Spulenkappen (im Zubehörkarton).
- Verwenden Sie in den Overlockern nur Zierfäden. Der Faden muss leicht und reibungslos durch die Fadenführung und die Öse des Loopers laufen.

-Je dicker der Faden, desto größer die Stichlänge (3-4).

-Je dicker der Faden, desto lockerer die Spannungen.



Es wird empfohlen, das Nähen mit minimaler Geschwindigkeit zu beginnen.
Nähen Sie langsam, wenn Sie Zierfäden verwenden.

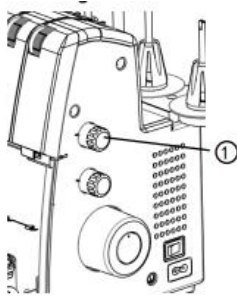
- Ziehen Sie die Fadenkette zu Beginn des Nähens vorsichtig nach hinten. Testen Sie das Nähen von Zierfäden, bevor Sie mit dem Nähen des Projekts beginnen. Es wird empfohlen, qualitativ hochwertige Fäden zu verwenden.



Denken Sie daran, dass für die Greiferfäden etwa 6-10 Mal so viel Faden wie für die Nadeln verwendet wird.

Anpassung und Einstellung

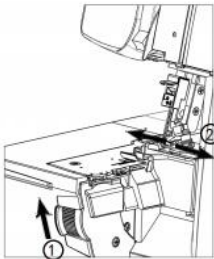
Stichlänge



Drehen Sie das Stichlängen-Einstellrad, bis die gewünschte Länge erreicht ist. Je höher die Zahl, desto länger der Stich. Die Stichlänge ist stufenlos einstellbar und kann von 0,8 - 4,0 mm eingestellt werden, auch während des Nähens. Die Einstellungen können während des Nähens vorgenommen werden.

1 Stichlängen-Einstellrad

Schnittbreite



Die Messerposition und damit die resultierende Schnittbreite kann durch Drehen des Schnittbreiteneinstellrades (1) an der Vorderseite des Nähfußes zwischen 3-9 mm eingestellt werden. Die eingestellte Schnittbreite wird auf dem Schnittbreitenanzeiger (2) angezeigt. Die Skala zeigt den Abstand des Messers zur linken

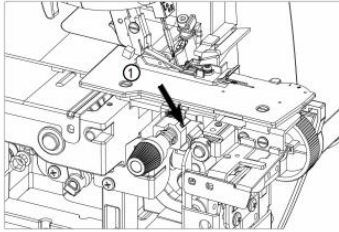
Nadel an (5-9 mm). Der Abstand zur rechten Nadel ist 2 mm kürzer.

- Drehen Sie das Rad nach oben
- um die Schnittbreite zu erhöhen.
- Drehen Sie das Rad nach unten
- um die Schnittbreite zu verringern.

1 Schnittbreitenskala

2 Schnittbreitenanzeige

ⓘ Verwenden Sie breite Nähte bei locker gewebten Stoffen, kleinere Nähte bei dichten Stoffen.



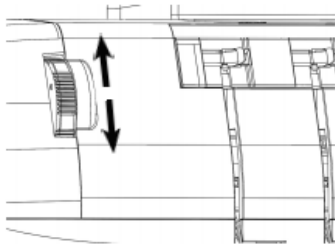
Aufhängung des Messers

Mit dieser Maschine kann ein breites Spektrum an Stoffen verarbeitet werden. Beim Nähen von besonders schweren Stoffen oder mehrlagigen Stoffen wird empfohlen, die

Messeraufhängung wie folgt zu sichern:

- Öffnen Sie den Nähtisch und ziehen Sie die Stellschraube (1) mit dem Sechskantschraubendreher aus dem Zubehörfach an.
- Bevor Sie die Schnittbreite einstellen, lösen Sie die Schraube wieder um etwa 1/4 Umdrehung. Andernfalls wird der Stoff möglicherweise nicht richtig geschnitten.
- In der Werkseinstellung ist diese Schraube lose.

1 Stellschraube



Presserfußdruck

! Für eine einfache Bedienung stellen Sie den Nähfußdruck nur bei abgesenktem Nähfuß ein.

Für die meisten Nähprojekte kann der Nähfußdruck auf der Standardeinstellung 3 belassen werden.

- Falls eine Einstellung erforderlich ist, drehen Sie den Nähfußdruckregler.

5=Extra hoch

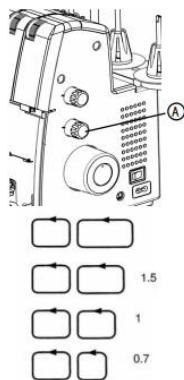
4=Hoch

3=Mittel (Standard)

2=Leicht

1=Extra leicht

Einstellung der Differenzielle Einspeisung



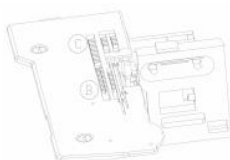
Die Maschine verfügt über zwei Transporteure, die sich unabhängig voneinander bewegen. Die Transporteure können aufeinander abgestimmt werden, um den Stoff gleichmäßig zu transportieren und unerwünschtes Kräuseln oder Wellen zu verhindern. Auch während des Nähens können die Transporteure stufenlos eingestellt werden.

Die Einstellung kann im Bereich von 0,7 (Streckungseffekt) bis 2 (Raffungseffekt) vorgenommen werden.

Stellen Sie den Regler zunächst auf neutral (=1).

Stellen Sie das gewünschte Differenzialverhältnis mit dem Differenzialregler ein:

Einstellung	Wirkung
2	Sammeln
1.5	Leichtes Sammeln
1	Neutral, keine Wirkung (Standard)
0.7	Dehnen



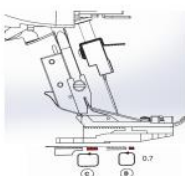
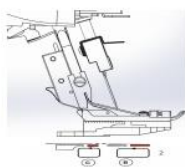
Sammlung

Differentialtransport 1 - 2

Der vordere Transporteur (B) macht einen längeren Hub als der hintere Transporteur (C).

Dadurch wird mehr Material unter den Nähfuß befördert und unerwünschte Wellenbildung vermieden.

Diese Einstellung kann auch verwendet werden, um Materialien gezielt zu sammeln.



Dehnung

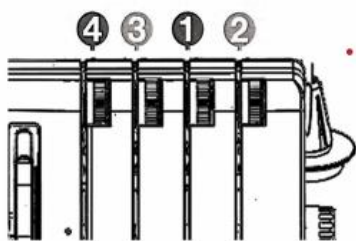
Differentialtransport 0,7 -1

Der vordere Transporteur (B) macht einen kürzeren Hub als der hintere Transporteur (C).

Dies führt dazu, dass das Material unter dem Nähfuß gestreckt wird und somit unerwünschte Faltenbildung vermieden wird. Einfädeln und Nähen

Einfädeln - Allgemeine Informationen

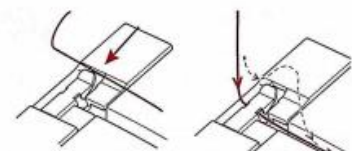
Vorbereitung des Gewindes



- Schalten Sie die Maschine aus (Netzschalter "O").
- Richten Sie die Fadenführung parallel zum Fadenständer aus.
- Öffnen Sie die Greiferabdeckung.
- Falls gewünscht, öffnen Sie den Nähtisch und deaktivieren Sie das Messer, indem Sie den Messeraktivierungsknopf eindrücken und drehen, bis er einrastet.
- Heben Sie die Nadeln an: Drehen Sie das Handrad gegen den Uhrzeigersinn, bis die rote Markierung im Fenster der Handradposition zentriert ist.
- Heben Sie den Nähfuß an. Die Fadenspannung wird gelöst.

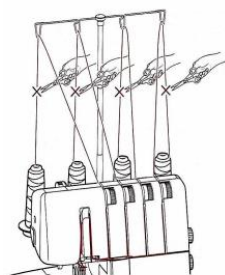
Fädeln Sie die Maschine sorgfältig und in der Reihenfolge ein, die auf den folgenden Seiten angegeben ist. Um ein gutes Nähergebnis zu erzielen, ist es wichtig, dass Sie die Reihenfolge wie beschrieben und wie in der Einfädeltabelle (Farbpunkte 1-4) in der Maschine angegeben einhalten.

Vorspannung des Fadens



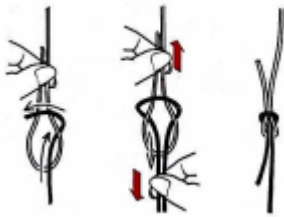
Die Fadenvorspannungen befinden sich auf der Oberseite der Maschine. Halten Sie den Faden mit beiden Händen fest und führen Sie ihn von der rechten Seite in die entsprechende Führung ein. Ziehen Sie dann vorsichtig nach vorne und achten Sie darauf, dass der Faden fest in den Vorspannungshaken eingerastet ist.

Auswechseln von Garnspulen



- Schneiden Sie die vorhandenen Fäden in der Nähe der Spulen ab und ersetzen Sie die Konen.
- Binden Sie die Enden an neue Spulen.
- Heben Sie den Nähfuß an, um die Spannungen zu lösen.
- Schneiden Sie die Nadelfäden oberhalb der Nadelöhre ab und ziehen Sie die Nadelfäden vorsichtig durch.
- Ziehen Sie vorsichtig an der Fadenkette, so dass die Greiferfäden gezogen werden, bis die neue Farbe durch die Greiferösen gezogen ist.

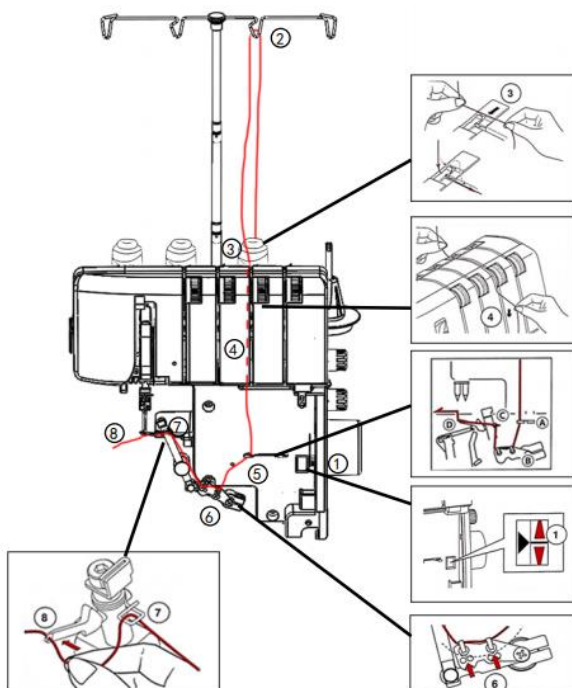
- Fädeln Sie zum Schluss die Nadelöhre wieder ein und senken Sie den Nähfuß.



⚠ Die Nadeln könnten beschädigt werden, wenn man versucht, die Knoten durch die Nadelöhre zu ziehen.

4-/3-Faden-Overlock

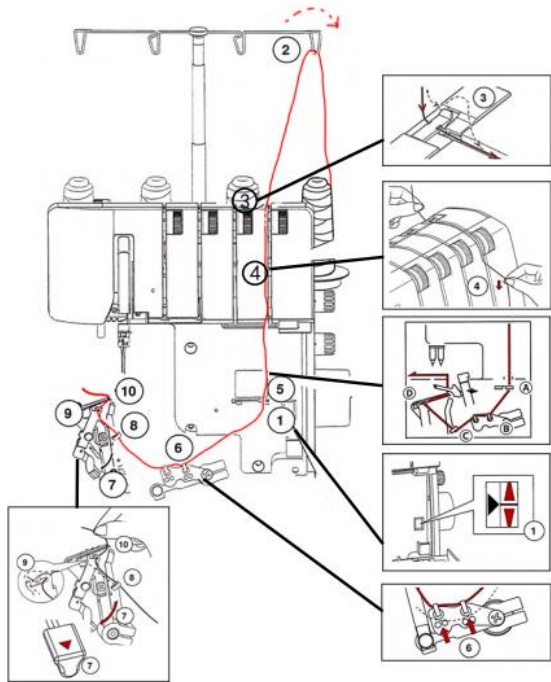
Einfädeln des oberen Greifers (blau)



- Bereiten Sie die Maschine zum Einfädeln vor.
- Vergewissern Sie sich, dass sich das Handrad in der Einfädelposition befindet (Anzeigefenster Handradposition).
- n) (1) und der Nähfuß
- Nähfuß angehoben ist.
- Führen Sie den Faden von hinten durch die Fadenführungen (2).
- Fädeln Sie durch die Vorspannung (3).
- Ziehen Sie den Faden durch die Fadenspannung (4).
- Führen Sie den Faden durch die Fadenführungen (5) und (6).
- Führen Sie den Faden durch die Drahtfadenführung oben am oberen Greifer (7) und dann durch die obere Greiferöse (8).
- Ziehen Sie etwa 10 cm Faden nach hinten und legen Sie ihn unter den Nähfuß.

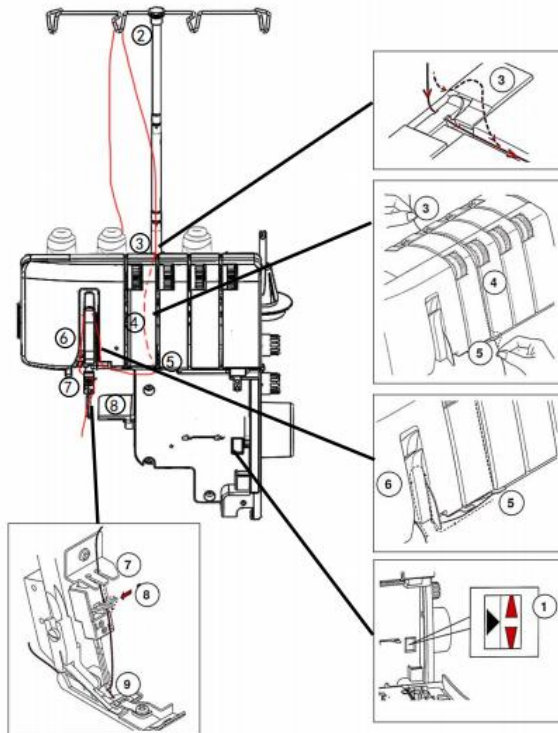
⚠ Die Fadenspannung wird aufgehoben, wenn der Nähfuß angehoben wird.

Einfädeln des unteren Greifers (rot)



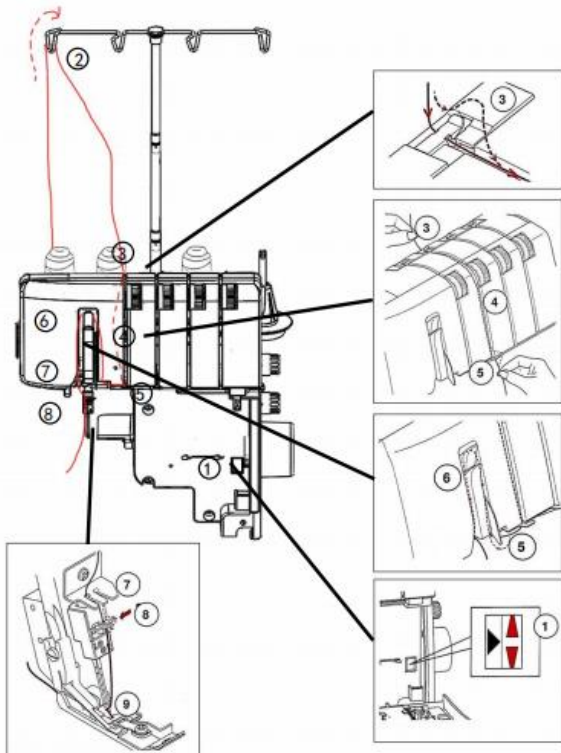
- Bereiten Sie die Maschine zum Einfädeln vor.
- Vergewissern Sie sich, dass sich das Handrad in der Einfädelposition befindet (Anzeigefenster Handradposition) (1) und der Nähfuß angehoben ist.
- Führen Sie den Faden von hinten durch die Fadenführung (2).
- Fädeln Sie durch die Vorspannung (3).
- Ziehen Sie den Faden durch die Fadenspannung (4).
- Führen Sie den Faden in die Fadenführungen (5) und (6) ein.
- Drücken Sie den unteren Greifer-Einfädelhebel (7) nach unten.
- Fädeln Sie durch die Fadenführungen am unteren Greifer (8) und (9).
- Fädeln Sie die untere Greiferöse (10) ein.
- Ziehen Sie etwa 10 cm Faden nach hinten und legen Sie ihn unter den Nähfuß.
- Der Hebel für den unteren Greifereinfädler wird durch Drehen des Handrads wieder nach oben gebracht.

Einfädeln der rechten Nadel (grün)



- Bereiten Sie die Maschine zum Einfädeln vor.
- Vergewissern Sie sich, dass sich das Handrad in der Einfädelposition befindet (Anzeigefenster Handradposition) (1) und der Nähfuß angehoben ist.
- Führen Sie den Faden von hinten durch die Fadenführungen (2).
- Fädeln Sie durch die Vorspannung (3).
- Ziehen Sie den Faden durch die Fadenspannung (4).
- Ziehen Sie den Faden durch die Fadenführung (5).
- Fädeln Sie weiter in den unteren Schlitz des Fadenhebels (6) und durch den rechten Schlitz in der Fadenführung (7).
- Fädeln Sie schließlich durch den rechten Schlitz in der Fadenführung des Nadelhalters (8).
- Fädeln Sie das rechte Nadelöhr (9) ein.
- Ziehen Sie etwa 10 cm Faden nach hinten und legen Sie ihn unter den Nähfuß.

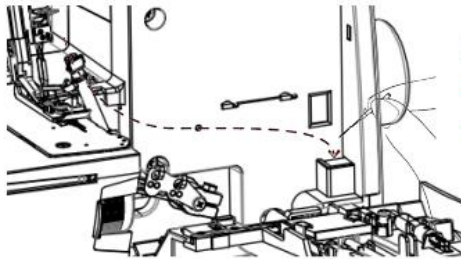
Einfädeln der linken Nadel (gelb)



- Bereiten Sie die Maschine zum Einfädeln vor.
- Vergewissern Sie sich, dass sich das Handrad in der Einfädelposition befindet (Anzeigefenster Handradposition) (1) und der Nähfuß angehoben ist.
- Führen Sie den Faden von hinten durch die Fadenführungen (2).

- Fädeln Sie durch die Vorspannung (3).
- Ziehen Sie den Faden durch die Fadenspannung (4).
- Ziehen Sie den Faden durch die Fadenführung (5) .
- Fädeln Sie weiter in den unteren Fadenhebelschlitz (6) und durch den linken Schlitz in der Fadenführung (7).
- Fädeln Sie schließlich durch den linken Schlitz in der Fadenführung des Nadelhalters (8).
- Fädeln Sie das linke Nadelöhr (9) ein.
- Ziehen Sie etwa 10 cm Faden nach hinten und legen Sie ihn unter den Nähfuß.

3-Faden-Overlock

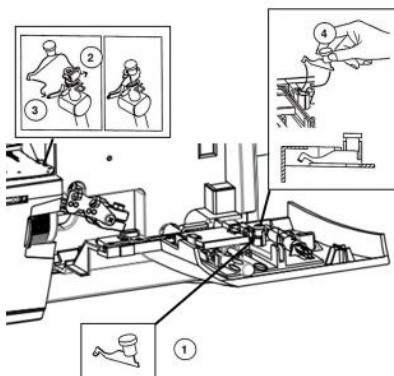


Durch Einfädeln der linken Nadel wird eine Nahtbreite von 5-9 mm erzeugt.

Durch Einfädeln der rechten Nadel wird eine Nahtbreite von 3-7 mm erzeugt.

- Bewahren Sie die nicht benutzte Nadel im Nadelkissen hinter der Greiferabdeckung auf.
- Das Einfädeln ist dasselbe wie bei der 4-Faden-Overlock, lassen Sie einfach die linke oder rechte Nadel ungefädelt, je nachdem.

Oberer Looper-Konverter



3-Faden-Superstretch- oder

2-Faden-Overlockstiche können durch Befolgen der Einfädelanleitung erzielt werden.

Dabei wird der obere Greifer (blau) nicht eingefädelt, sondern abgedeckt.

Der untere Greifer (rot) und die entsprechende(n) Nadel(n) müssen eingefädelt werden.

- Maschine zum Einfädeln vorbereiten.
- Vergewissern Sie sich, dass sich das Handrad in der Einfädelposition befindet (Anzeigefenster Handradposition) (1) und der Nähfuß angehoben ist.
- Entfernen Sie die rechte Nadel und verwenden Sie die linke Nadel oder umgekehrt, je nachdem, welche Stichbildung Sie gewählt haben.
- Nehmen Sie den oberen Greiferumsetzer aus seiner Aufbewahrung.
- Bringen Sie den Konverter am oberen Greifer (2) an.
- Stecken Sie das Greiferende in das Greiferloch.
- Wenn Sie den oberen Greiferumsetzer nicht mehr verwenden, legen Sie ihn wieder in sein Fach zurück.


1 Oberer Greiferumsetzer

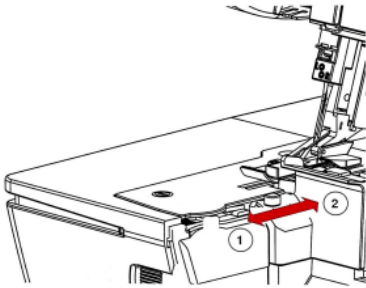
2 Befestigung des oberen Greiferumsetzers Stufe 1.

3 Oberer Greiferumsetzeraufsatz Stufe 2

Schmale Naht, gerollter Saum und Picot-Stich

Empfohlener Faden

	Schmale Naht mit 3 Fäden	Gerollter Saum mit 3 Fäden	Gerollter Saum mit 2 Fäden
Faden für die Nadel	Polyester, Nylon, Seide Nr. 50-100	Nylon Nr.100	
Oberer Greifer	Polyester, Nylon, Seide Nr. 50-100,	Massenhaftes Nylon (weniger dehnbar)	
Unterer Greifer	loses Nylon (weniger dehnbar)		



Schmale Nähte und Rollsäume sind ideal für dünne Stoffe wie Georgette, Crêpe de Chine, Seide usw.

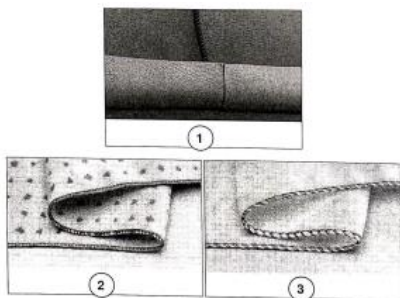
Auch ein Picot-Stich kann hergestellt werden, besonders auf feinem Material.

Diese Stiche sind für harte Stoffe und dickes Material nicht geeignet.

- Ziehen Sie den Wahlhebel für den Rollsaum in Richtung des Benutzers.
- Stellen Sie die Stichtlänge auf 0,8-1 mm für Rollsaum oder schmale Nähte und auf 2,5 - 4,0 für Picot-Stich ein.

1 Rollsaum Auswahlhebel aktivieren.

2 Rollsaum Auswahlhebel deaktivieren.

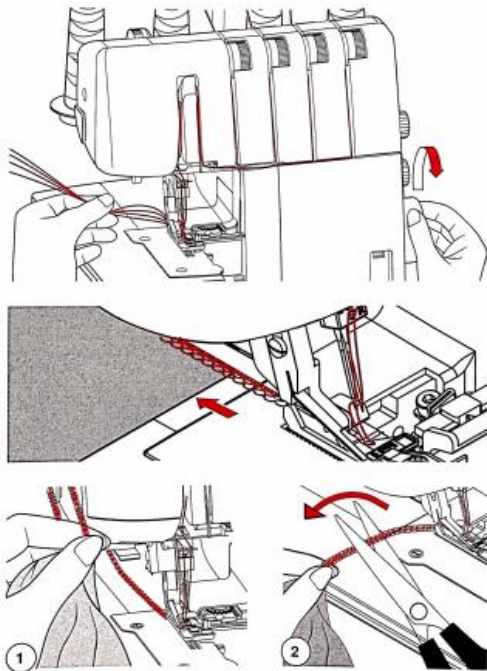


Schieben Sie den Rollsaumwahlhebel nach der Fertigstellung zurück (2).

1 Schmale Naht

2 Gerollter Saum

3 Picot-Stich



Testnähen

⚠ Der maximale Materialdurchlass für Ihr Projekt beträgt 6 mm.

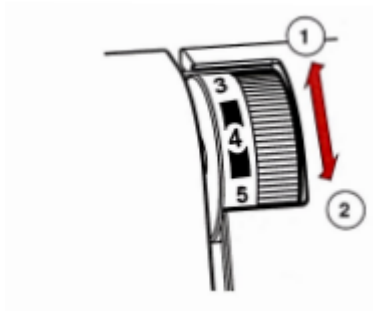
Verwenden Sie nach dem Einfädeln ein Ersatzstück desselben Stoffes, der zum

27

Nähen verwendet werden soll, und führen Sie einen Testnähvorgang durch.

- Stellen Sie die Grundfadenspannung, die Position des Rollsaumwahlhebels, die Schnittbreite, die Stichtlänge, den Differentialtransport und den oberen Greiferumsetzer nach Bedarf ein.
- Ziehen Sie alle Fäden hinter den Nähfuß, nach links.
- Senken Sie den Drückerfuß ab.
- Drehen Sie das Handrad einige Male gegen den Uhrzeigersinn, um zu sehen, ob sich eine Kette bildet.
- Legen Sie den Teststoff unter die Vorderseite des Nähfußes (bei den meisten Stoffen ist dies möglich, wenn der Nähfuß abgesenkt ist) und nähen Sie langsam.
- Führen Sie den Stoff vorsichtig, während die Maschine den Stoff automatisch transportiert.
- Prüfen Sie die Stichbildung und optimieren Sie ggf. je nach Ergebnis die folgenden Einstellungen:
 - Fadenspannungen einstellen
 - Presserfußdruck
 - Differentialtransport einstellen
 - Schnittbreite
 - Stichtlänge
- Lassen Sie die Maschine am Stoffende mit niedriger Drehzahl weiterlaufen und ziehen Sie den Stoff vorsichtig nach hinten, bis eine zusätzliche Stichkette ohne Stoff entsteht.
- Ziehen Sie die Fäden von hinten über den Fadenabschneider (1) oder schneiden Sie sie mit einer Schere (2) ab.

Einstellen der Fadenspannung




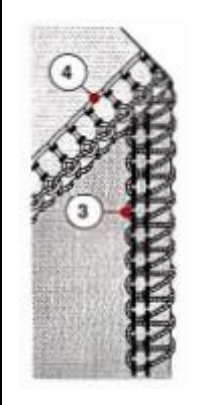
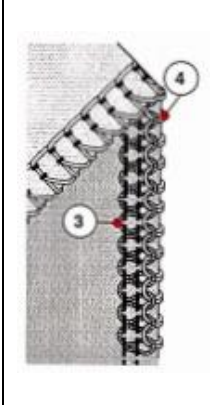
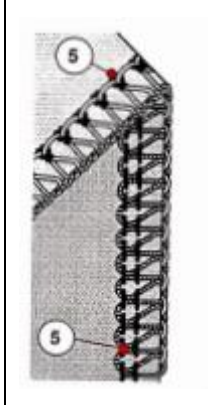
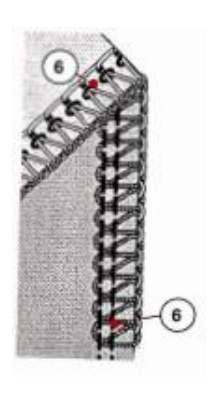
Die Fadenspannung kann für jeden Faden über die Fadenspannungseinstellung verändert werden.

- Durch Drehen des Einstellrads nach oben wird die Spannung erhöht.
- Durch Drehen des Einstellrades nach unten wird die Spannung vermindert.

1 Erhöhen der Spannung

2 Verringern der Spannung

4-/3-Faden-Overlock

Ausgeglichene Fadenspannung	Der obere Greiferfaden wird auf die linke Seite gezogen.	Lower looper thread is pulled to right side.	Left needle thread is loose and visible on wrong side of the fabric.	Right needle thread is loose and visible on wrong side of the fabric.
				

1 Falsche Seite des Stoffes

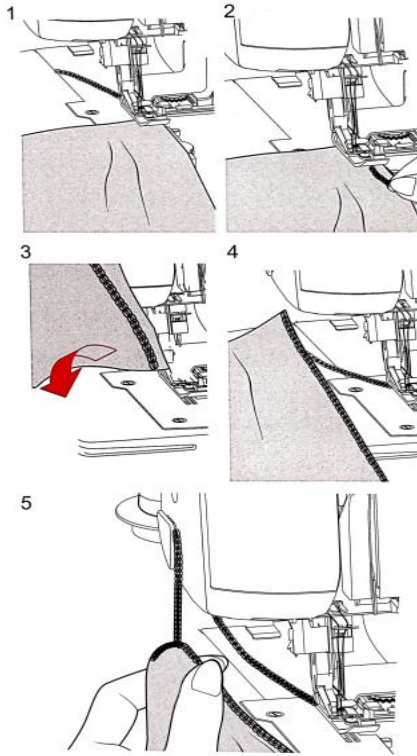
2 Rechte Seite des Stoffes

3 Oberer Greiferfaden

4 Unterer Greiferfaden

5 Linker Nadelfaden

6 Rechter Nadelfaden



Nähen von Beispielen

Sichern einer Naht

Nahtanfang

- Nähen Sie so, dass eine 4 cm lange Kette entsteht (1).
- Positionieren Sie den Stoff und nähen Sie eine Naht.
- Bringen Sie die Nadeln nach unten.
- Heben Sie den Nähfuß an.

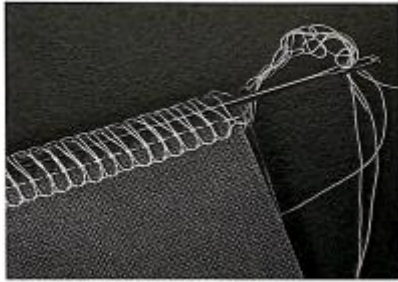
- Ziehen Sie die Fadenkette vorsichtig nach links und legen Sie sie vorne unter den Nähfuß.
- Senken Sie den Nähfuß ab.
- Nähen Sie über die Fadenkette (2).
- Schneiden Sie nach ca. 2 cm den Überschuss ab.



Stellen Sie die obere/untere Position der Nadel ein, indem Sie den Absatz auf dem Fußanlasser zurücksetzen.

Nahtende

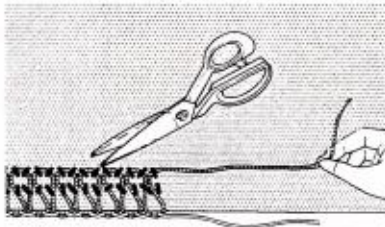
- Nähen Sie bis zum Ende der Naht.
- Heben Sie die Nadeln an.
- Heben Sie den Nähfuß an.
- Ziehen Sie die Arbeit vorsichtig nach hinten.
- Drehen Sie die Naht um und legen Sie sie unter den Nähfuß (3), so dass die Nadeln mit dem ersten Stich in den Stoff eindringen.
- Senken Sie den Nähfuß.
- Nähen Sie vorsichtig etwa 2-3 cm lang über die vorherigen Stiche (ohne zu schneiden).
- Drehen Sie die Arbeit auf links und nähen Sie eine zusätzliche Fadenkette (nicht im Stoff). (4)
- Ziehen Sie die Fadenkette von hinten über den Fadenabschneider (5).



Sichern der Fadenkette

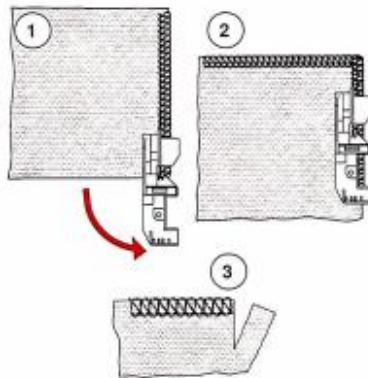
Leave a 12 cm chain at the beginning and end of the seam so that you can knot it or pull it through the first/last stitches with a darning needle.

Stiche rückgängig machen



Um bereits genähte Stiche zu entfernen, schneiden Sie den/die Nadelfaden/-fäden in Abständen ab und ziehen Sie den/die Unterfaden/-fäden heraus.

Ecken nähen

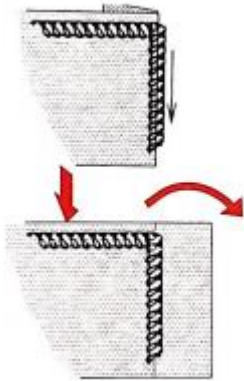


1 Wenn Sie die Stoffkante erreichen, hören Sie auf zu nähen (mit der Nadel nach oben).

2 Heben Sie den Nähfuß an und ziehen Sie leicht an der Fadenkette. Wenden Sie den Stoff, senken Sie den Nähfuß und beginnen Sie mit dem Nähen in der neuen Richtung.

3 Wenn Sie gleichzeitig versäubern und versäubern, schneiden Sie den Stoff entlang der neuen Nahtlinie etwa 3 cm vor der Ecke ein.

Dekorative Effekte



Neben dem normalen Overlocking kann diese Maschine auch für eine Reihe von dekorativen Anwendungen eingesetzt werden, wie z.B. Absteppen, Steppnähte, Biesen oder die Herstellung von Zierborten.

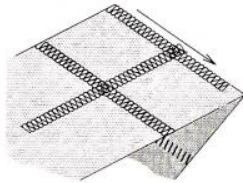
Dekorative Absteppung

-mit nur zwei Fäden oder mit drei Fäden (Flatlock)

Falten Sie den Stoff entlang der Linie, die abgestepppt werden soll, und nähen Sie mit der Overlock über die gefaltete Kante, wobei Sie darauf achten, nicht in die Falte zu schneiden.

Falten Sie den Stoff auf, ziehen Sie die Fadenenden auf die Unterseite und bügeln Sie sie flach.

Verwenden Sie für einen dekorativen Effekt Dekorgarn oder Stickgarn in den Ösen.

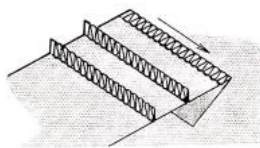


Abgeschnittene Nähte

-mit nur zwei Fäden oder mit drei Fäden (Flatlock)

Legen Sie die beiden Stoffteile links auf links und nähen Sie sie entlang der Kante mit der Overlock zusammen.

Durch die Verwendung verschiedenfarbiger Stoffe und Fäden lässt sich ein schöner "Patchwork"-Effekt erzielen.



Pin tucking

-mit drei Fäden

Fold the fabric along a line to be pin-tucked and overlock along the folded edge, making sure not to cut into the folded edge of the fabric. Deactivate the knife. Pull the ends of the threads to the underside and press.



Herstellung dekorativer Zöpfe

-mit drei Fäden

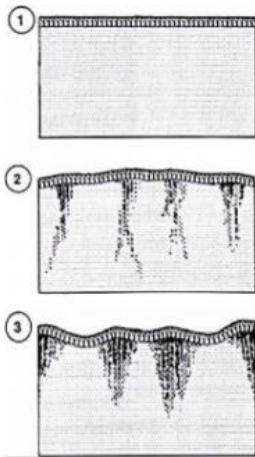
verlock über eine Kordel oder ein Geflecht, halten Sie es vorsichtig mit beiden Händen und achten Sie darauf, die Kante nicht zu schneiden. Deaktivieren Sie das Messer.



Die Verwendung des Blindsaumfußes erleichtert die Erstellung von Zierstichen.

Wenn Sie ein dickeres Garn verwenden, lösen Sie die Fadenspannung der Greifer und passen Sie die Stichlänge an.

Differenzielle Einspeisung-Anwendungen



Der Differentialtransport

Der Differentialtransport (1) verhindert zum einen unerwünschte Kräuseln oder Wellen und zum anderen können Nähte gezielt gerafft werden (1). Er ist optimal für wellenfreie Nähte in Maschenwaren.

Unerwünschtes Kräuseln

Unerwünschte Faltenbildung (2) kann bei gewebten oder durchsichtigen Stoffen auftreten. Um kräuselfreie Nähte zu erhalten, stellen Sie den Differentialtransportregler zwischen 0,7 und 1 ein.

Unerwünschtes Welligwerden

Unerwünschte Wellenbildung (3) kann bei gewirkten oder elastischen Stoffen auftreten. Um wellenfreie Nähte zu erhalten, stellen Sie das Differentialtransport-Einstellrad zwischen 1 und 2 ein.

Kräuseln

Der Differentialtransport erleichtert das Kräuseln (4) von leichten Stoffen. Verwenden Sie ihn für Taillen, Ärmelköpfe, Ärmelabschlüsse und Rüschen usw.

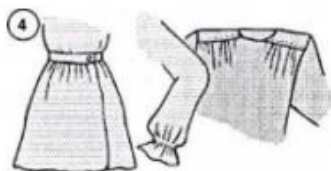
Stellen Sie das Differentialtransport-Einstellrad zwischen 1,5 und 2 ein, um den besten Kräuseleffekt zu erzielen.

1 Kräuseln oder wellenfreie Nähte

2 Unerwünschte Kräuselung

3 Unerwünschtes Kräuseln

4 Kräuseln



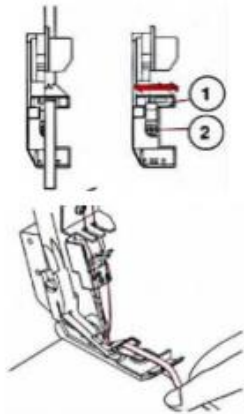
Die genaue Einstellung hängt von der Dicke und der Elastizität des Stoffes ab.

Die Stichlänge kann die Einstellung beeinflussen. Je länger die Stiche sind, desto schneller wird der Stoff transportiert.

Machen Sie immer einen Probelauf mit einem Stück desselben Stoffes, der verwendet werden soll.

...Differentialtransport-Einstellung** siehe Seite 18

Nähen von Kordel/Band



Der Standard-Nähfuß ist mit einer Bandführung ausgestattet. Ein Band kann in die Schulter- oder Seitennähte von Kleidungsstücken aus Maschenware oder Stretchgewebe eingenäht werden, so dass ein Formverlust vermieden werden kann.

Es können Bänder bis zu maximal 4,0 mm genäht werden.

Verwenden Sie den Sechskantschraubendreher, um die Bandführungsplatte entsprechend der Größe des Bandes/der Kordel zu verschieben.

Es ist nicht notwendig, die Klemmschraube zu lösen.

1 Verschieben der Bandführungsplatte

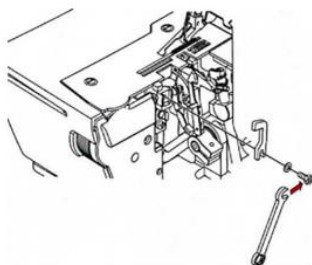
2 Klemmschraube

Instandhaltung



Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker bei Wartungsarbeiten aus der Steckdose gezogen ist.

Auswechseln des Obermessers

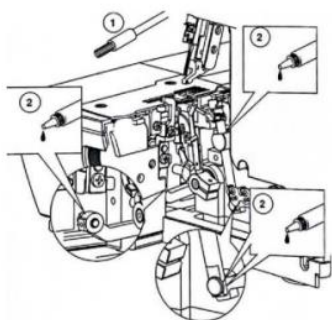


Wenn das Obermesser stumpf wird, tauschen Sie es wie folgt aus: Ein Ersatzmesser befindet sich im Zubehör.

Öffnen Sie den Greiferdeckel.

- Entfernen Sie die Schraube mit dem Schraubenschlüssel und nehmen Sie das Obermesser ab.
- Bringen Sie das neue Messer an und ziehen Sie die Schraube ein wenig an, um das Obermesser zu halten.
- Bringen Sie das Obermesser in seine ursprüngliche Position.
- Stellen Sie den Antriebsarm des Untermessers in die unterste Position, indem Sie das Handrad gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Achten Sie darauf, dass die Kante des Obermessers etwa 0,5 mm unter der Oberfläche des Untermessers liegt.
- Ziehen Sie die Schraube fest und schließen Sie den Greiferdeckel.

Reinigen und Ölen



Halten Sie die Maschine stets sauber und schmieren Sie sie regelmäßig, damit sie einwandfrei funktioniert.

- Öffnen Sie die Greiferabdeckung und den Nähtisch. Entfernen Sie mit der mitgelieferten Bürste (1) Staub und Flusen, die sich angesammelt haben.
- Nehmen Sie die Stichplatte mit dem Schraubenzieher ab und entfernen Sie mit der Bürste Staub und Fusseln aus dem Inneren.
- Geben Sie ein paar Tropfen Öl auf die mit Pfeilen gekennzeichneten Stellen (2)

1 Reinigen

2 Ölen



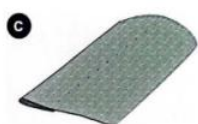
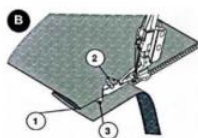
Verwenden Sie stets ein hochwertiges Maschinenöl.

Anleitung zur Fehlersuche

Problem	Ursache	Lösung
Unregelmäßiger Stich	Falsche Fadenspannung(en). Falsche Nadelstärke. Falsch eingefädelt. Der Stoff ist gezogen worden. Loser Nähfuß.	<ul style="list-style-type: none"> ● Stellen Sie die Fadenspannung(en) ein. ● - Wählen Sie die richtige Nadelstärke für Faden und Stoff. ● - Ziehen Sie nicht am Stoff, sondern führen Sie ihn vorsichtig. ● - Fädeln Sie die Maschine neu ein. ● - Bringen Sie den Nähfuß an.
Nadelbruch	Die Nadeln sind verbogen, stumpf oder die Spitzen sind beschädigt. Der Stoff wurde gezogen. Falsche Nadelstärke. Falscher Einsatz der Nadel. Lockerer Nähfuß. Überprüfen Sie das Nadelsystem 130/705H.	<ul style="list-style-type: none"> ● Setzen Sie die Nadeln wieder ein. ● Ziehen Sie nicht am Stoff, sondern führen Sie ihn vorsichtig. ● Wählen Sie die richtige Nadelstärke für Faden und Stoff. ● Setzen Sie die Nadel in die höchste Position ein. ● Bringen Sie den Nähfuß an. ● Verwenden Sie Nadeln des Systems 130/705H oder HAx1
Unerwünschte Knutschen	Falsche Fadenspannung(en).	<ul style="list-style-type: none"> ● Stellen Sie die Fadenspannung(en) ein.
Unerwünscht schwankend	Verbogene oder stumpfe Nadel. Differentialtransport ist falsch eingestellt.	<ul style="list-style-type: none"> ● Setzen Sie eine neue Nadel in die höchste Position ein. ● Stellen Sie den Differentialtransport auf weniger als 1.
Unerwünscht schwankend	Differentialtransport ist falsch eingestellt.	<ul style="list-style-type: none"> ● Stellen Sie den Differentialtransport auf 1 -2.
Übersprungene Stiche	Falsche Nadelstärke. Falsch eingefädelt. Verbogene oder stumpfe Nadel. Falsche Einstellung der Nadel.	<ul style="list-style-type: none"> ● Wählen Sie die richtige Nadelstärke für Garn und Stoff. ● Fädeln Sie die Maschine neu ein. ● Setzen Sie eine neue Nadel in der höchsten Position ein. ● Setzen Sie die Nadel in die höchste Position ein.
Brechfäden	Falsch eingefädelt Verbogene Nadel Fadenspannung(en) zu fest. Falsche Einstellung der Nadel. Der Oberfaden hat sich verheddert. Versenkbarer Fadenständer ist nicht vollständig ausgefahren.	<ul style="list-style-type: none"> ● Fädeln Sie in der richtigen Reihenfolge wieder ein. ● Setzen Sie eine neue Nadel in die höchste Position ein. ● Stellen Sie die Fadenspannung(en) ein. ● Prüfen Sie, ob die Spulenfäden frei laufen. ● Den versenkbaren Fadenständer ganz ausfahren.
Näht nicht	Keine Stromzufuhr Strom- und Lichtschalter ausgeschaltet Überhitzung Die Sicherheitsleuchte leuchtet.	<ul style="list-style-type: none"> ● Überprüfen Sie die Stromquelle. ● Schalten Sie den Strom- und Lichtschalter ein. ● Schalten Sie die Maschine aus und lassen Sie sie 10-15 Minuten abkühlen. ● Schließen Sie die Greiferabdeckung und den Nähtisch / senken Sie den Nähfuß ab.

Optionales Zubehör

Blindstichfuß



- Befestigen Sie den entsprechenden Blindstichfuß
- 3-Faden- oder 2-Faden-Overlocknadel rechts.
- Stichtlänge bis zu 4.
- Lösen Sie die Fadenspannung der Nadel.
- Stellen Sie die Führung am Nähfuß entsprechend ein.
- Machen Sie einen Probelauf mit einem Stück des zu verwendenden Stoffes.

A Falten Sie den Saum auf die gewünschte Tiefe und bügeln Sie ihn. Falten Sie den Saum gegen die rechte Seite des Kleidungsstücks zurück. Dabei entsteht eine weiche Falte (1) auf der falschen Seite des Stoffes.

B Legen Sie den Stoff mit der "falschen" Seite nach oben unter den Nähfuß. Führen Sie die gefaltete Kante durch die Führung (3) vor dem Fuß und senken Sie den Nähfuß ab. Nähen Sie den ersten Stich (oder eine Reihe von Stichen) auf ein Ersatzteil des Originalstoffs und stellen Sie die Führung so ein, dass die Nadel die gefaltete Kante nur geringfügig durchsticht. Stellen Sie die Führung mit der kleinen Schraube (2) an der Oberseite des Fußes ein. Wenn die Führung richtig eingestellt ist, nähen Sie den Saum. Die Außenkante wird weggeschnitten.

C Öffnen Sie am Ende den Saum und bügeln Sie ihn erneut. Die Stiche sollten auf der "rechten" Seite des Stoffes fast unsichtbar sein.

1 Weiche Falte

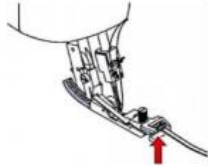
2 Schraube

3 Führung

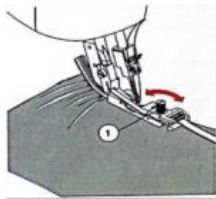


Für einen doppelten Saum verwenden Sie den 3- oder 2-Faden-Flatlock. Bei Verwendung von monofilem Garn ist der Stich fast unsichtbar.

Gummizugfuß



Dieser Fuß führt das Gummiband und übt gleichzeitig mit einer speziell entwickelten, spannungsgesteuerten Rolle Druck auf das Gummiband aus.

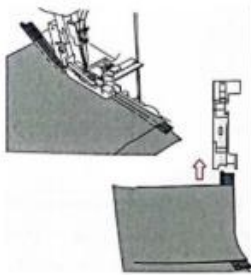


- Bringen Sie den Elasticator-Fuß an.
- Stellen Sie die 4- / 3- oder 2-Faden-Overlock ein.

- - Stellen Sie die Schnittbreite ein.
- - Stellen Sie den Druck des Nähfußes ein.
- - Machen Sie einen Probelauf, um die Spannung der Walze mit der Schraube (1) einzustellen.
- Legen Sie das Gummiband unter die Walze und die komplette Fußsohle.
- Fixieren Sie das Gummiband mit ein paar Stichen.
- Legen Sie den Stoff unter den Nähfuß und nähen Sie ihn mit dem Gummiband zusammen.

1.Spannungsgesteuerte Walze

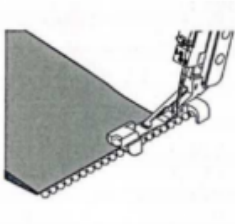
Mehrzweckfuß



Paspelierung

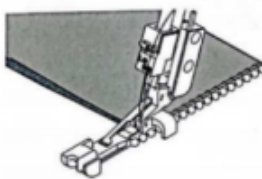
- Setzen Sie den Mehrzweckfuß ein.
- 4- oder 3-fach Overlock.
- Paspel (kordiertes Schrägband).
- Legen Sie die gefaltete Paspel zwischen die Stofflagen.

Perlen entlang der Stoffkante



Bis zu 4mm Perlen auf einer Schnur

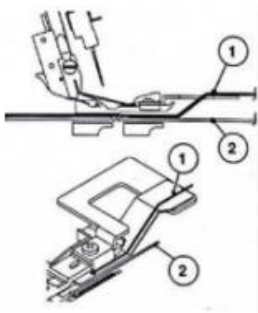
- Befestigen Sie den Mehrzweckfuß.
 - 3- oder 2-Faden-Overlock-Nadel rechts
 - Stichlänge bis zu 4
 - Passen Sie den Nähfußdruck an.
- Stellen Sie den Differentialtransport auf 0,7 -1
- Probelauf
- Legen Sie die Perlen in den Kanal auf dem Fuß, so dass 3 cm der Perlen hinter den Fuß ragen.
 - Machen Sie einen Stich mit dem Handrad, um die Perlen zu befestigen.
 - Richten Sie die Stoffkante so aus, dass sie leicht über die Fußführung und entlang der Perlen verläuft.
 - Nähen Sie die Perlen an der Stoffkante fest.



Perlen entlang einer Stofffalte

- Setzen Sie den Mehrzweckfuß ein.
 - 3- oder 2-Faden-Flatlock-Nadel rechts
 - Stichlänge bis zu 4
- Deaktivieren des Messers
- Einstellen der Fadenspannung.
- Probelauf
- Legen Sie die Perlen so in den Kanal des Fußes, dass 3 cm der Perlen hinter den Fuß ragen.
 - Machen Sie einen Stich mit dem Handrad, um die Perlen zu befestigen.
 - Richten Sie die Falte so aus, dass sie etwas über die Fußführung hinausragt.
 - Öffnen Sie die Flatlock.

● **Sammelnder Fuß**



- Bringen Sie den Kräuselfuß an.
- Richten Sie eine 4- oder 3-Faden-Overlock ein.
 - Differentialtransport 1,5-2
 - Erhöhen Sie die Fadenspannung des Nadelfadens.
 - Passen Sie die Stichlänge an.

- Schneiden Sie beide Stofflagen entlang der Naht auf ca. 4 cm Länge ein.
- Legen Sie den zu kräuselnden Stoff (2) unter den Nähfuß.
- Legen Sie den Stoff gleichmäßig (1) zwischen den Nähfuß und das untere Metallteil.
- Drehen Sie das Handrad, um 4 - 5 Stiche in den Stoff zu nähen, und achten Sie darauf, dass Sie sowohl die obere als auch die untere Lage erwischen.
- Führen Sie den Stoff mit beiden Händen, eine auf der unteren und eine auf der oberen Lage des Stoffes.
- Denken Sie daran, dass sich das untere Stück Stoff beim Zusammenziehen schneller bewegt als das obere Stück.

1 Gerade zu verarbeitender Stoff

2 Zu kräuselnder Stoff

Anhang

Technische Zusammenfassung

StichFormationen	<ul style="list-style-type: none">● 16 Stiche● 1-2Nadeln● 2Öffner
Nadelsystem	<ul style="list-style-type: none">● 80/12(HAx1)
Schnittbreite	<ul style="list-style-type: none">● 5-9 mm von der linken Nadel● 3-7 mm von der rechten Nadel
Stichlänge	<ul style="list-style-type: none">● 0,8-4,0 mm0,8 mm-4,0 mm
Differentialeinspeisung	<ul style="list-style-type: none">● Dehnen0.7-1● sammeln1-2
Presserfußheber	<ul style="list-style-type: none">● 6mm(=max.Stoffdicke)● 9mm mit Vorderfußanhebung (FFL)
Nähleuchte	<ul style="list-style-type: none">● 6xLED
Nähgeschwindigkeit	<ul style="list-style-type: none">● bis zu 1200 Stichen/Min.
Sicherheitsmerkmale	<ul style="list-style-type: none">● Sicherheitsschalter für Greiferabdeckung, Nähtisch und Presserfußlüftung● SicherheitsLED
Fußanlasser	<ul style="list-style-type: none">● 3.3v
Boxedizemm	<ul style="list-style-type: none">● 480x390x387mm
Boxengewicht (kg)	<ul style="list-style-type: none">● 12.1KG/9.4KG